

JVC



LYT1919-004B

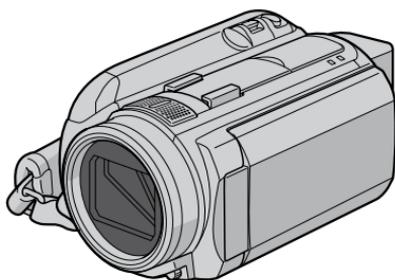
GUÍA

SP

VIDEOCÁMARA EQUIPADA CON DISCO DURO

GZ-HD40

GZ-HD30



Apreciado cliente

Muchas gracias por haber adquirido esta cámara con disco duro integrado. Antes de usarla, lea la información de seguridad y las precauciones contenidas en las páginas 8 y 9 para garantizar un uso seguro de este producto.

Para futuras consultas:

Escriba a continuación el número de modelo (situado en la base de la cámara) y el número de serie (situado en el compartimiento de la batería de la cámara).

Número de modelo _____

Número de serie _____

HDD

micro
SD
HC

DOLBY
DIGITAL
STEREO
CREATOR

HDMI[™]
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

AVCHD

ESPAÑOL

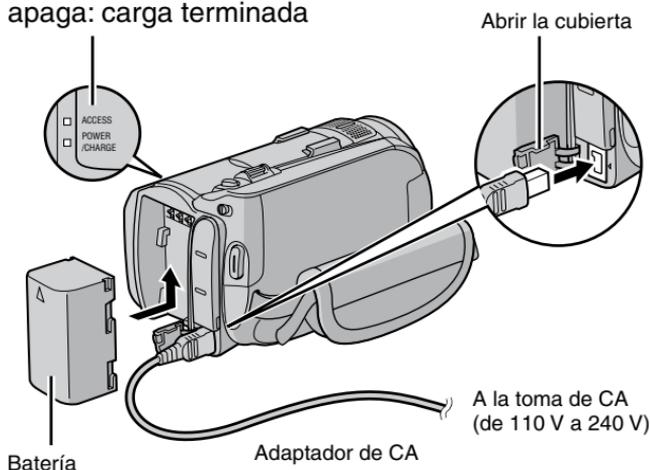
Cargue la batería antes de grabar

Apague la cámara e inserte la batería.

Luz de alimentación/carga

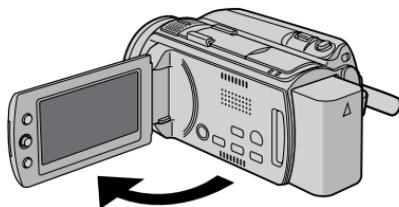
Parpadea: carga en curso

Se apaga: carga terminada



La cámara se enciende al abrir la pantalla LCD

Cierre la pantalla LCD tras terminar de grabar.



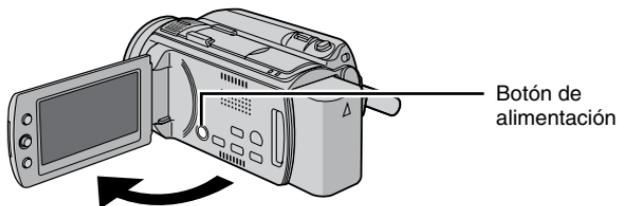
PRECAUCIÓN

- Cargue la batería antes del uso. (☞ p. 18)
- Asegúrese de utilizar baterías JVC. Si utiliza alguna otra batería que no sea de JVC, no se puede garantizar la seguridad ni el rendimiento.

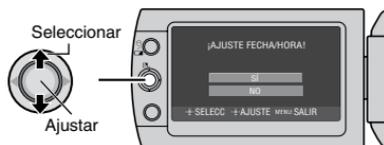
Antes de grabar, cargue la batería y ajuste la fecha/hora.
Consulte la página siguiente para saber cómo grabar vídeos.

Preparativos

- 1** Abra la pantalla LCD para encender la cámara

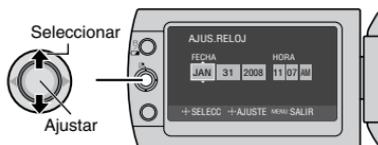


- 2** Seleccione [Sí] en 10 segundos



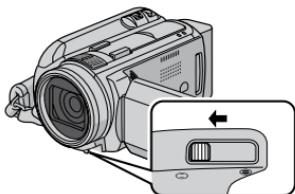
Cuando desaparezca el mensaje, pulse el botón de alimentación durante al menos 2 segundos para apagar la cámara y vuelva a pulsarlo durante al menos 2 segundos.

- 3** Ajuste la fecha y la hora

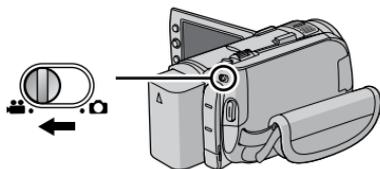


Para cambiar la fecha y la hora (→ p. 19)

- 4** Abra la cubierta del objetivo



- 5** Seleccione el modo de vídeo



Grabación de vídeo

Antes de grabar una escena importante se recomienda realizar una grabación de prueba.

PRECAUCIÓN

- Esta cámara graba vídeo de acuerdo con el formato AVCHD o el formato MPEG-2 TS. Para obtener más información, vea la página 6.
- Primero pruebe a grabar con el modo [AUTO], que es más sencillo.

1 Seleccione el modo de grabación

SELECT
PLAY/REC



El modo cambia al pulsar el botón



A la hora de grabar

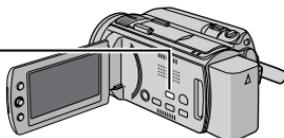


2 Seleccione el modo automático

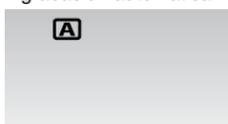
AUTO/INFO



El modo cambia al pulsar el botón (sólo modo de grabación)



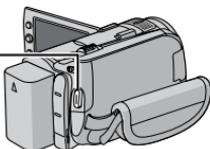
Aparece el indicador de grabación automática.



3 Inicie la grabación



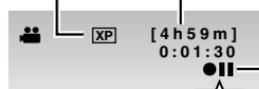
Pulse el botón **START/STOP** para iniciar la grabación y vuelva a pulsarlo para detenerla



Espacio restante en el disco duro

Calidad de imagen

Espera de grabación



Grabación

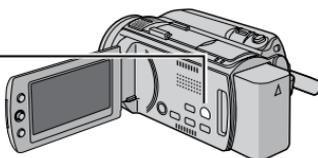
Reproducción

1 Seleccione el modo de reproducción

SELECT
PLAY/REC



El modo cambia al pulsar el botón



2 Seleccione el archivo que desee



Pantalla de índice



3 Pulse el botón selector



Pulse el botón selector para iniciar la reproducción y vuelva a pulsarlo para detenerla

Pantalla de reproducción



■ Para realizar operaciones, como avance rápido o retroceso rápido (↗ p. 30)

■ Para visualizar videos/imágenes fijas en un televisor (↗ p. 35)

PRECAUCIÓN

¡No olvide realizar copias tras la grabación!

- Para copiar archivos en discos DVD (↗ p. 45)
- Para copiar archivos mediante una grabadora de video/DVD (↗ p. 50)
- Para reproducir un disco DVD creado (↗ p. 46, 48)
- Para editar archivos en el equipo (↗ p. 11)

Formato de grabación de alta definición

Esta cámara tiene dos formatos de grabación de alta definición. Seleccione el que se adecue mejor a su finalidad.

- Para grabar durante mucho tiempo
- Para copiar vídeos en un DVD y reproducirlos en un dispositivo compatible con AVCHD, como una grabadora Blu-ray, etc.
 - Se puede grabar en una tarjeta microSD.
 - Se puede dividir un vídeo.

Formato de grabación

AVCHD
(preajuste de fábrica)

- Para grabar con la máxima calidad de imagen (Modo FHD)
- Para editar vídeos en el PC (Es posible editar vídeos en poco tiempo.)
 - Se pueden copiar y editar vídeos en un dispositivo compatible con HDV. (GZ-HD40: sólo 1440 CBR)
 - Se puede visualizar el vídeo grabado desde un PC. (p. 11)

Formato de grabación

MPEG-2 TS



NOTAS

- Si edita vídeos con el software QuickTime Component for Everio (para Macintosh) suministrado, seleccione el formato MPEG-2 TS.
- Si edita vídeos en formato MPEG-2 TS en un equipo, ajuste [x.v.Color] en [OFF] antes de la grabación.
- No se pueden copiar vídeos de dos formatos a un disco DVD.

Antes de grabar

Para seleccionar un formato de grabación

- 1 Seleccione [FLUJO DE DATOS] en [AJUSTES BÁSICOS] en el modo de grabación.
- 2 Seleccione la calidad de imagen deseada en la opción [CALIDAD DE VÍDEO] de MENU.



(en formato AVCHD)

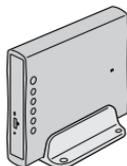
Antes de reproducir

Si ha grabado vídeos tanto en formato AVCHD como MPEG-2 TS, seleccione el formato de grabación también a la hora de reproducir.

- Sólo se reproducirán los vídeos que tengan el formato seleccionado (AVCHD o MPEG-2 TS).
- Sólo se mostrarán en la pantalla LCD los vídeos que tengan el formato seleccionado (AVCHD o MPEG-2 TS), pero también se guardarán los demás vídeos.

Copia de archivos en un DVD

- Para copiar vídeos en un DVD mediante una grabadora de DVD (se vende por separado) (p. 45)
- Para copiar vídeos en un DVD mediante un PC (p. 11)



Precauciones de seguridad

	ATENCIÓN PELIGRO DE ELECTROCUCION NO ABRA	
<p>ATENCIÓN: PARA EVITAR RIESGOS DE ELECTROCUCION, NO EXTRAIGA LA CUBIERTA (O LA PARTE POSTERIOR), NO HAY PARTES REPARABLES POR USUARIO EN EL INTERIOR. EN CASO DE REPARACIONES, ACUDA AL PERSONAL DE SERVICIO AUTORIZADO.</p>		



El rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario sobre la presencia de "tensión peligrosa" sin aislación dentro del gabinete de la unidad, cuya magnitud constituye un riesgo de electrocución de personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero indica al usuario que existen importantes instrucciones de mantenimiento (servicio) y operación en el manual que acompaña al aparato.

ADVERTENCIA: PARA EVITAR RIESGO DE INCENDIOS O ELECTROCUCIONES, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

NOTAS:

- La placa de valores nominales y la precaución de seguridad se encuentran en la parte inferior y/o en la parte posterior de la unidad principal.
- La placa del número de serie se encuentra en el compartimiento de la batería.
- La información sobre los valores nominales y las precauciones de seguridad del adaptador de CA se encuentran en la parte superior e inferior del mismo.

Precaución relacionada con la batería de litio recambiable

La batería utilizada en este dispositivo presenta riesgos de incendio y de quemaduras químicas si no se usa correctamente.

No la recargue, ni la desmonte, ni la caliente por encima de los 100°C, ni la incinere.

Cambie la batería por una Panasonic (Matsushita Electric), Sanyo, Sony o Maxell CR2025.

Hay peligro de explosión o riesgo de incendio si la batería se cambia de manera incorrecta.

- Deshágase de la batería usada sin demora.
- Manténgala lejos del alcance de los niños.
- No la desmonte ni la eche al fuego.

Sólo para EE.UU.-California

Este producto contiene una batería de litio CR de tipo botón que contiene perclorato (puede requerirse una manipulación especial). Visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

Cuando el equipo se encuentra instalado en un gabinete o en un estante, asegúrese que tenga suficiente espacio en todos los lados para permitir la ventilación (10 cm o más en cada lado, en la parte superior y en la parte trasera). No bloquee los orificios de ventilación.

(Si los orificios de ventilación están bloqueados por un periódico, o paño, etc., el calor no podrá salir.)

No deberá ser colocada en el aparato ninguna fuente de llama sin protección, tales como velas encendidas.

Cuando descarte las pilas, deberá considerar los problemas ambientales y respetar estrictamente las normas locales o leyes vigentes para la eliminación de estas pilas.

La unidad no deberá ser expuesta a goteos ni salpicaduras.

No use esta unidad en un cuarto de baño o en lugares con agua.

Tampoco coloque ningún envase lleno de agua o líquidos (tales como cosméticos o medicinas, floreros, macetas, vasos, etc.) en la parte superior de la unidad.

(Si penetra agua o líquidos en la unidad, pueden producirse electrocuciones o incendios.)

No apunte el objetivo directamente hacia el sol. Esto puede causarle lesiones en los ojos así como también fallas en los circuitos internos de la cámara. Esto también puede producir riesgo de incendio o de choque eléctrico.

¡PRECAUCIÓN!

Las siguientes notas indican posibles daños a la cámara o lesiones al usuario.

El transportar o sostener la cámara por el monitor LCD puede resultar en la caída o en fallas de la unidad.

No utilice el trípode sobre superficies inestables o desniveladas ya que la cámara puede caerse, produciendo graves daños a la misma.

¡PRECAUCIÓN!

Evite conectar los cables (audio/video, S-video, etc.) a la cámara y dejar la unidad sobre el TV, ya que el tropezar con uno de los cables puede derribar la cámara resultando ésta dañada.

PRECAUCIÓN:

El enchufe de red siempre debe estar fácilmente disponible.

ADVERTENCIA:

Las baterías, incluidas las baterías de litio instaladas en la cámara y en el mando a distancia, no deben dejarse expuestas a un calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o una condición similar.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpie sólo con paño seco.
7. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No lo instale cerca de ninguna fuente de calor tales como, radiadores, calefactores, cocinas, u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. Sólo utilice dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
10. Utilice sólo con la carretilla, estante, trípode, soporte o mesa especificado por el fabricante o vendido con el aparato. Cuando utilice una carretilla, sea cauteloso al mover el conjunto de carretilla/aparato para evitar lesiones provocadas por caídas.
11. Desenchufe este aparato durante estruendos de relámpagos o cuando esté fuera de uso por largo tiempo.
12. Refiera toda reparación a personal de servicio calificado. Se requiere de reparación cuando el aparato ha sido dañado de alguna manera, por ejemplo, si el cable o enchufe de alimentación está dañado, si ocurrió derrame de líquidos o caída de objetos dentro del aparato, si el aparato fue expuesto a la lluvia o humedad, si no funciona normalmente, o sufrió caídas.



Recuerde que esta cámara debe usarse únicamente para fines privados.

Está prohibido cualquier uso comercial sin la autorización correspondiente. (Aunque grabe acontecimientos, tales como espectáculos o exhibiciones, para su disfrute personal, se recomienda que obtenga una autorización previa.)

Marcas comerciales

- Los logotipos AVCHD y AVCHD son marcas comerciales de Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. y Sony Corporation.
- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- i.LINK es una marca comercial de Sony Corporation.
- x.v.Color™ es una marca comercial de Sony Corporation.
- HDMI es una marca comercial de HDMI Licensing, LLC.
- Windows® es una marca registrada o una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh es una marca registrada de Apple Inc.
- El resto de los nombres de productos y de compañías incluidos en este manual de instrucciones son marcas comerciales y/o marcas registradas de sus respectivos propietarios.



Si este símbolo aparece, sólo es válido en la Unión Europea.

Contenido

PREPARATIVOS

Accesorios	12
GZ-HD40 Cómo utilizar la base de conexión	
Everio	12
Preparación del mando a distancia	13
Índice	14
Indicaciones en la pantalla LCD	16
Ajustes preliminares necesarios	18
Carga de la batería.....	18
Ajuste de la fecha/hora	19
Ajuste del idioma	19
Otros ajustes	20
Ajuste de la correa de mano.....	20
Colocación de la correa para hombro	20
Cubierta del objetivo.....	20
Instalación en trípode	20
Cuando se utiliza una tarjeta microSD	21

GRABACIÓN

Grabación de archivos	22
Grabación de vídeo	22
Grabación de imágenes fijas	23
Uso del zoom.....	24
Luz LED.....	24
Comprobación de la carga restante de la batería	24
Comprobación del espacio restante en el soporte de grabación	25
Registro de archivos en eventos	25
Grabación manual	26
Para cambiar al modo de grabación manual	26
Programa AE	26
Enfoque manual	26
Compensación de contraluz	27
Control de exposición puntual	27
Ajuste manual en el menú	28

REPRODUCCIÓN

Reproducción de archivos	30
Reproducción de vídeo	30
Reproducción de imágenes fijas	31
Reproducción con efectos especiales	32
Función de búsqueda de archivos.....	33
Visionado de imágenes en el televisor ... 35	
Conexión con el televisor.....	35
Operación de reproducción	36

EDICIÓN/IMPRESIÓN

Gestión de archivos	37
Para capturar una imagen fija de un vídeo... 37	
Eliminación/protección de archivos	37
Visualización de la información de archivo... 39	
Cambio del registro de eventos	39
División de archivos.....	40
Ajuste de la impresión DPOF	41
Listas de reproducción	42
Creación de listas de reproducción	42
Otras operaciones con listas de reproducción	43
Reproducción de listas de reproducción	43

COPIA

Copia de archivos	44
Copia/traslado de archivos	44
Uso de una grabadora de DVD para copiar archivos de la cámara	45
GZ-HD40 Copia de alta definición	49
Copia de definición estándar	50

INFORMACIÓN ADICIONAL

Cambio de las configuraciones de menú	51
Solución de problemas	58
Limpieza	62
Indicaciones de advertencia	63
Especificaciones	66
Precauciones	68
Términos	72



FUNCIONAMIENTO DE PC

■ Para Windows

Consulte PC OPERATION GUIDE en el CD-ROM suministrado.

- 1 Inserte el CD-ROM suministrado en el PC. Al cabo de unos momentos, aparece la pantalla [Software Setup]. Si no aparece la pantalla [Software Setup], haga doble clic en el icono de CD-ROM de [Mi PC].



NOTA

Consulte en PC OPERATION GUIDE los requisitos del sistema correspondientes al software suministrado.

Para obtener más información, consulte la guía del usuario o la ayuda del software.

■ Para Macintosh

- 1 Inserte el CD-ROM suministrado en el equipo.
- 2 Haga doble clic en el icono de CD-ROM.
- 3 Haga doble clic en "Start.pdf", en la carpeta "PC guide".
- 4 Clic el idioma deseado.

NOTAS

- Si edita vídeos con el software QuickTime Component for Everio (para Macintosh) suministrado, seleccione el formato MPEG-2 TS.
- Si edita vídeos en formato MPEG-2 TS en un equipo, ajuste [x.v.Color] en [OFF] antes de la grabación.
- Adobe® Acrobat® Reader™ o Adobe® Reader® deben estar instalados para leer archivos PDF. Adobe® Reader® se puede encontrar en el sitio web de Adobe: <http://www.adobe.com/>

No olvide leer esta información.

Realice una copia de seguridad de los datos importantes que ha grabado

Se recomienda que guarde los datos importantes que haya grabado copiándolos en un DVD o cualquier otro soporte de grabación. (☞ p. 45)
JVC no se responsabilizará de cualquier pérdida de datos.

Realice una grabación de prueba

Antes de grabar los datos importantes, realice una grabación de prueba y reproduzca los datos grabados para comprobar si el vídeo y el sonido se han grabado correctamente.

Reinicie la cámara si no funciona correctamente

Esta cámara utiliza una microcomputadora. Determinados factores, como el ruido de fondo y las interferencias, pueden afectar a su funcionamiento. Reinicie la cámara si no funciona correctamente. (☞ p. 62)

Precauciones sobre el uso de baterías

- Asegúrese de utilizar baterías JVC BN-VF808U/VF815U/VF823U.
- Si la cámara sufre una descarga electrostática, apague la cámara antes de utilizarla de nuevo.

Si se produce un fallo de funcionamiento, deje de usar inmediatamente la cámara y consulte con su distribuidor local de JVC.

- Si se produce un problema al utilizar la tarjeta microSD, lleve la tarjeta junto con la cámara al servicio técnico. Si falta alguno de los dos, no se podrá diagnosticar la causa del fallo y la cámara no se podrá reparar.
- Durante la reparación o la revisión de la cámara, es posible que se borren datos grabados. Antes de realizar una reparación o revisión, haga una copia de seguridad de todos los datos.

Como las cámaras se pueden utilizar en un punto de venta para realizar demostraciones, el modo de demostración está activado de forma predeterminada

Para desactivar el modo de demostración, ajuste [MODO DEMO] en [OFF]. (☞ p. 54)

No cubra el ventilador (☞ p. 14 ⑥, ⑩)

Si la cámara se calienta demasiado, se puede producir un fallo de funcionamiento.

Accesorios



Adaptador de CA
AP-V14U/AP-V18U



Batería
BN-VF815U



Cable componente
(☞ p. 35)



Cable de audio/vídeo
(☞ p. 36, 50)



Cable USB



Correa para hombro
(☞ p. 20)



CD-ROM
(☞ p. 11)



Mando a distancia
RM-V751U (☞ p. 13)



Pila de litio
CR2025
Preinstalada en el
mando a distancia.



GZ-HD40
Base de conexión
Everio
CU-VC7U
(☞ abajo)

NOTA

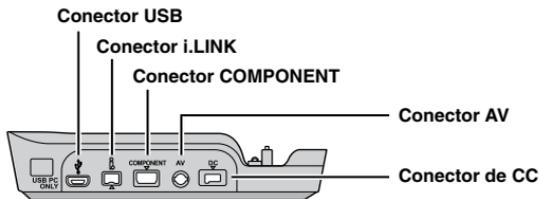
Asegúrese de utilizar los cables suministrados para las conexiones. No utilice ningún otro cable.

GZ-HD40 Cómo utilizar la base de conexión Everio

Es posible conectar cables en los conectores de la base de conexión Everio. La conexión se completa al colocar la cámara en la base de conexión.



Terminal de conexión de la cámara



Conector USB

Conector i.LINK

Conector COMPONENT

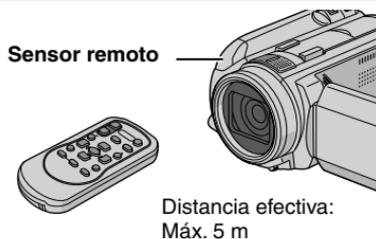
Conector AV

Conector de CC

Preparación del mando a distancia

El mando a distancia se suministra con una pila instalada.
Antes de su uso, retire el plástico de aislamiento.

Área efectiva del haz de infrarrojos



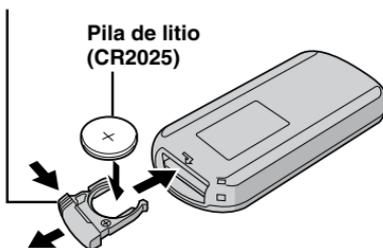
NOTA

El haz transmitido no será efectivo o puede provocar un funcionamiento incorrecto si el sensor remoto está expuesto a la luz directa del sol o a un foco de luz muy potente.

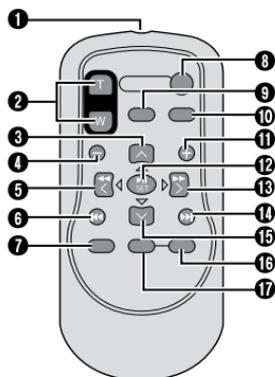
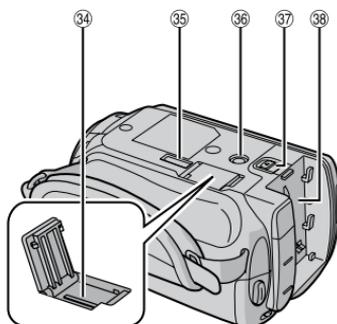
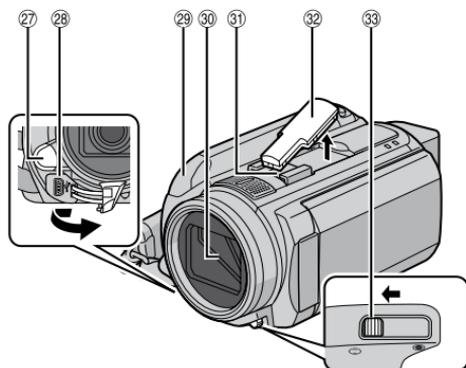
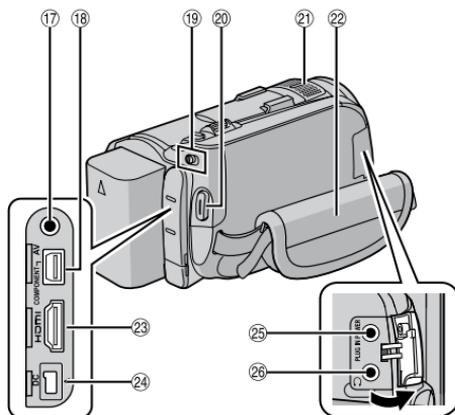
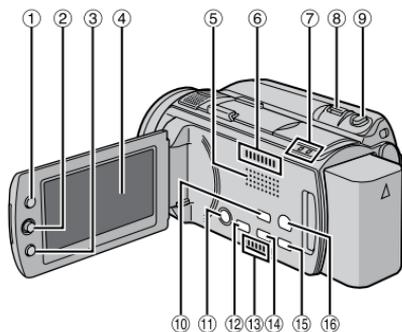
Para volver a insertar la pila

Presione la pestaña de cierre para extraer el soporte de la pila.

Pestaña de cierre

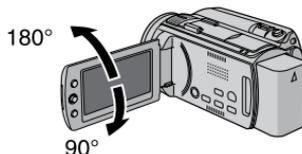


Índice



NOTAS

- La pantalla LCD puede girar 270°.



- **Funcionamiento siempre listo para grabar**
La cámara también se puede encender y apagar abriendo y cerrando la pantalla LCD.
- Procure no tapar los sensores (21), (23) y (30) durante la filmación.

Cámara

- ① Botón de índice [INDEX] (☞ p. 33)
botón de espacio restante/
botón de batería de datos [/] (☞ p. 24)
- ② Botón selector
Mover hacia ▲ :
Botón de salto hacia atrás (☞ p. 30)/arriba/
compensación de contraluz [] (☞ p. 27)
Mover hacia ▼ :
Botón de salto hacia adelante (☞ p. 30)/
abajo/enfoque manual [FOCUS] (☞ p. 26)
Mover hacia ◀ :
Botón de búsqueda hacia atrás
(☞ p. 30)/izquierda/luz [LIGHT] (☞ p. 24)
Mover hacia ▶ :
Botón de búsqueda hacia adelante
(☞ p. 30)/derecha/programa AE
[PROGRAM AE] (☞ p. 26)
Presionar:
Reproducción/pausa (☞ p. 30)
- ③ Botón de menú [MENU]
- ④ Pantalla LCD
- ⑤ Altavoz
- ⑥ Salida del ventilador
- ⑦ Luz de acceso [ACCESS] (Parpadea
al acceder a los archivos. No apague
la alimentación ni extraiga la batería o
el adaptador de CA mientras se está
accediendo a los archivos.)
Luz de alimentación/carga [POWER/
CHARGE] (Parpadea al cargar la batería.)
- ⑧ Palanca del zoom [W , T] (☞ p. 24)
Control de volumen del altavoz [-VOL+]
(☞ p. 30)
- ⑨ Botón de disparo de imagen fija
[SNAPSHOT] (☞ p. 23)
- ⑩ Botón de modo automático/manual [AUTO]
(☞ p. 26)/botón de información [INFO] (☞ p. 39)
- ⑪ Botón de alimentación (Puede apagar la
cámara manteniendo pulsado este botón.)
- ⑫ Botón de disco directo [DIRECT DISC]/
botón de asistencia de enfoque [FOCUS
ASSIST] (☞ p. 27)
- ⑬ Entrada del ventilador
- ⑭ Botón de copia de seguridad directa
[DIRECT BACK UP]/botón de revisión
rápida [QUICK REVIEW] (☞ p. 22, 23)
- ⑮ Botón de eliminación []
- ⑯ Botón de cambio de modo de reproducción/
grabación [PLAY/REC] (☞ p. 22, 23)
- ⑰ Conector de audio/vídeo [AV] (☞ p. 36, 50)
- ⑱ Conector componente [COMPONENT]
(☞ p. 35)
- ⑲ Interruptor de modo [,]
- ⑳ Botón de inicio/parada de grabación de
vídeo [START/STOP] (☞ p. 22)

- ㉑ Micrófono estéreo
- ㉒ Correa de mano (☞ p. 20)
- ㉓ Conector HDMI [HDMI] (☞ p. 35)
- ㉔ Conector de CC [DC] (☞ p. 18)
- ㉕ Conector de entrada del micrófono [MIC]
- ㉖ Conector para auricular []
- ㉗ Luz LED
- ㉘ Conector USB []
- ㉙ Sensor remoto (☞ p. 13)
- ㉚ Cubierta del objetivo/objetivo
- ㉛ Zapata (para micrófono externo, etc.)
- ㉜ Cubierta de la zapata
- ㉝ Interruptor de la cubierta del objetivo [,]
(☞ p. 20)
- ㉞ Ranura para la tarjeta microSD (☞ p. 21)
- ㉟ **GZ-HD40** Conector de la base de conexión
Everio
- ㊱ Zócalo de fijación del trípode (☞ p. 20)
- ㊲ Botón de liberación de la batería [BATT.]
(☞ p. 18)
- ㊳ Compartimento de la batería

Mando a distancia

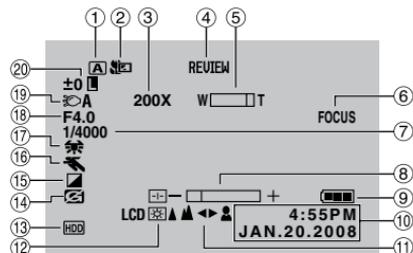
- ① Ventana de transmisión del haz de
infrarrojos
- ② Botones de ZOOM (T/W)
(Ampliar/reducir durante la reproducción.)
- ③ Botón arriba
Botón de giro (hacia la izquierda) (☞ p. 31)
- ④ Botón de salto hacia atrás
- ⑤ Botón izquierda
- ⑥ Botón atrás
- ⑦ Botón PLAYLIST (☞ p. 42)
- ⑧ Botón START/STOP
- ⑨ Botón SNAPSHOT (☞ p. 23)
- ⑩ Botón INFO (☞ p. 39)
- ⑪ Botón de salto hacia adelante
- ⑫ Botón PLAY/PAUSE
- ⑬ Botón derecha
- ⑭ Botón siguiente
- ⑮ Botón abajo
Botón de giro (hacia la derecha) (☞ p. 31)
- ⑯ Botón INDEX
- ⑰ Botón DISP

NOTA

Puede mover el área de zoom con el botón
arriba/abajo/izquierda/derecha al utilizar el
zoom en el modo de reproducción.

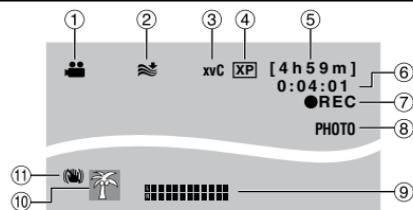
Indicaciones en la pantalla LCD

Durante la grabación de vídeo e imágenes fijas



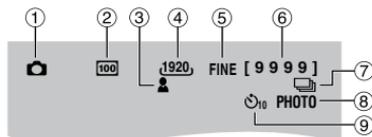
- 1 Indicador de modo de grabación seleccionado (↗ p. 26)
 - 2 Indicador de modo telemacro (↗ p. 29)
 - 3 Porcentaje aproximado de zoom (↗ p. 51)
 - 4 Indicador de revisión rápida (↗ p. 22, 23)
 - 5 Indicador de zoom (↗ p. 24)
 - 6 Indicador de asistencia de enfoque (↗ p. 27)
 - 7 Velocidad de obturación (↗ p. 28)
 - 8 Indicador de control de brillo/nitidez (↗ p. 54, 29)
 - 9 Indicador de batería
 - 10 Fecha/hora (↗ p. 19)
 - 11 Indicador de ajuste de enfoque manual (↗ p. 26)
 - 12 Retroiluminación de la pantalla (↗ p. 54)
 - 13 Indicador de soporte de grabación seleccionado (↗ p. 57)
 - 14 Indicador de detección de caída (Aparece si [SENSOR DE GRAVEDAD] está ajustado en [OFF].) (↗ p. 54)
 - 15 Indicador de modo de efectos especiales (↗ p. 29)
 - 16 Indicador de modo de programa AE (↗ p. 26)
 - 17 Indicador de balance de blancos (↗ p. 29)
 - 18 Valor de apertura (número F) (↗ p. 29)
 - 19 Indicador de luz LED (↗ p. 24)
 - 20 ±0 : Indicador de ajuste de exposición (↗ p. 28)
- : Indicador de compensación de contraluz (↗ p. 27)
 : Indicador de control de exposición puntual (↗ p. 27)
 : Indicador de bloqueo del diafragma (↗ p. 27, 28)

Sólo durante la grabación de vídeo



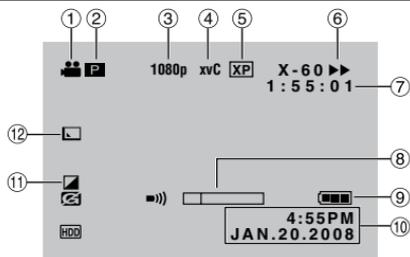
- 1 Indicador de modo (↗ p. 22)
- 2 Indicador de reducción de viento (↗ p. 52)
- 3 x.v.Color™ (↗ p. 52)
- 4 Calidad de imagen (↗ p. 51)
- 5 Tiempo restante (↗ p. 22, 67)
- 6 Contador
- 7 ● REC : (Aparece durante la grabación.) (↗ p. 22)
- II : (Aparece durante el modo de espera de grabación.)
- 8 Indicador de disparo (↗ p. 22)
- 9 Indicador de nivel de entrada del micrófono (↗ p. 52)
- 10 Indicador de evento (↗ p. 25)
- 11 Indicador de Estabilizador de imagen digital (DIS) (Aparece si [DIS] está ajustado en [OFF].) (↗ p. 51)

Sólo durante la grabación de imágenes fijas



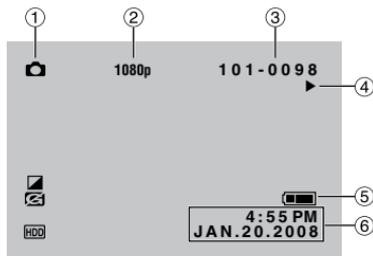
- 1 Indicador de modo (↗ p. 23)
- 2 Sensibilidad ISO (GANANCIA): Si se ajusta en [AUTO], no aparece ninguna indicación. (↗ p. 53)
- 3 Indicador de enfoque (↗ p. 23)
- 4 Tamaño de imagen (↗ p. 53)
- 5 Calidad de imagen (↗ p. 53)
- 6 Número restante de tomas (↗ p. 67)
- 7 : Indicador de modo de toma continua (↗ p. 53)
- : Indicador de modo de fotografía con horquillado (↗ p. 53)
- 8 Indicador de disparo (↗ p. 23)
- 9 Indicador de temporizador (↗ p. 53)

Durante la reproducción de vídeo



- ① Indicador de modo (↗ p. 30)
- ② **▶** : Indicador de reproducción de lista de reproducción (Aparece al reproducir una lista de reproducción.) (↗ p. 43)
- ③ Salida con 1080p (↗ p. 55)
- ④ x.v.Color™ (↗ p. 52)
- ⑤ Calidad de imagen (↗ p. 51)
- ⑥ Modo de reproducción (↗ p. 30)
 - ▶ : Reproducción
 - || : Pausa
 - ▶▶ : Búsqueda hacia adelante
 - ◀◀ : Búsqueda hacia atrás
 - ||▶ : Cámara lenta hacia adelante
 - ◀|| : Cámara lenta hacia atrás
 (El número de la izquierda indica la velocidad.)
- ⑦ Contador
- ⑧ Indicador de nivel de volumen
- ⑨ Indicador de batería
- ⑩ Fecha/hora
- ⑪ Indicador de modo de efectos especiales (↗ p. 32)
- ⑫ Indicador de efectos de cortinilla/fundido (↗ p. 32)

Durante la reproducción de imágenes fijas



- ① Indicador de modo (↗ p. 31)
- ② Salida con 1080p (↗ p. 55)
- ③ Número de carpeta o archivo
- ④ Indicador de reproducción automática de las imágenes (↗ p. 31)
- ⑤ Indicador de batería
- ⑥ Fecha/hora

Visualización de la guía de funcionamiento

La guía de funcionamiento aparece en la parte inferior de la pantalla mientras se muestra el menú, etc.

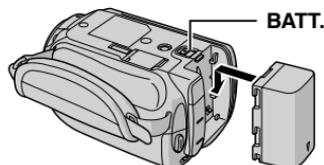


Ajustes preliminares necesarios

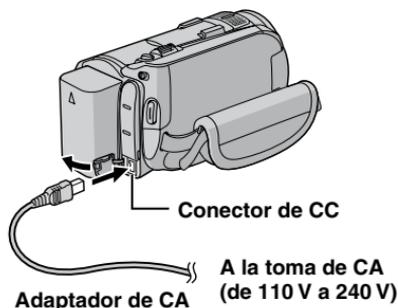
Carga de la batería

1 Cierre la pantalla LCD para apagar la cámara.

2 Instale la batería.



3 Conecte el adaptador de CA.



- La luz de alimentación/carga parpadea para indicar que la carga se ha iniciado.
- La carga finaliza cuando la luz se apaga.

■ Tiempo de carga/grabación necesario (aprox.)

*Cuando la luz LED está apagada y la luz de fondo de la pantalla está ajustada en modo de [ESTÁNDAR].

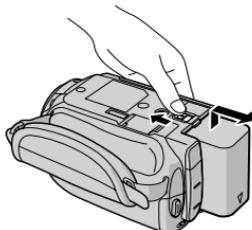
Batería	Tiempo de carga	Tiempo de grabación
BN-VF815U (suministrada)	2 h 40 min.	1 h 25 min.*
BN-VF823U	3 h 50 min.	2 h 10 min.*

NOTA

El tiempo de grabación real puede reducirse en función del entorno de grabación, como cuando se graban escenas de movimiento rápido.

■ Para extraer la batería

Deslice y mantenga presionado **BATT.** (paso **2**) y extraiga la batería.



■ Para comprobar la carga restante de la batería

Vea la página 24.

NOTAS

- La cámara también se puede usar con sólo el adaptador de CA.
- No estire ni doble el enchufe o el cable del adaptador de CA. Se podría dañar el adaptador de CA.

Ajuste de la fecha/hora

- 1 Abra la pantalla LCD para encender la cámara.
- 2 Pulse MENU.



- 3 Seleccione [AJUSTES BÁSICOS].



- 4 Seleccione [AJUS.RELOJ].



- 5 Ajuste la fecha y la hora.



Repita este paso para introducir el mes, el día, el año, la hora y los minutos.

- Para volver a la pantalla anterior
Mueva el botón selector hacia ◀.
- Para salir de la pantalla
Pulse MENU.

NOTA

Si no ajusta la fecha y la hora, la pantalla [¡AJUSTE FECHA/HORA!] aparecerá cada vez que encienda la cámara.

Ajuste del idioma

El idioma en el que se muestra la información de la pantalla puede cambiarse.

- 1 Abra la pantalla LCD para encender la cámara.
- 2 Pulse MENU.



- 3 Seleccione [AJUSTES BÁSICOS].



- 4 Seleccione [LANGUAGE].



- 5 Seleccione un idioma.

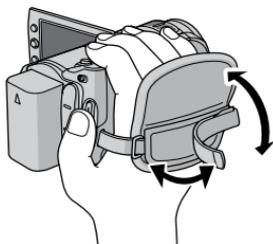


- Para volver a la pantalla anterior
Mueva el botón selector hacia ◀.
- Para salir de la pantalla
Pulse MENU.

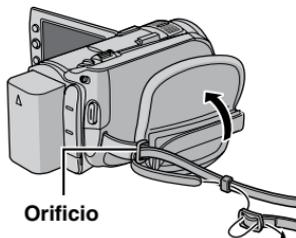
Otros ajustes

Ajuste de la correa de mano

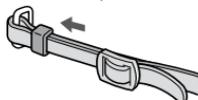
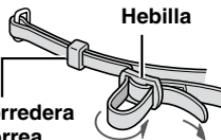
Abra la almohadilla y ajuste la correa a sus necesidades.



Colocación de la correa para hombro

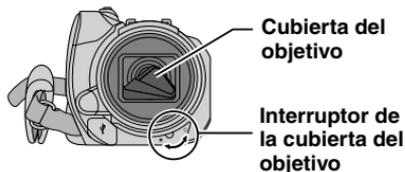


Orificio



Cubierta del objetivo

Cuando no utilice la cámara, cierre la cubierta del objetivo para proteger el objetivo.

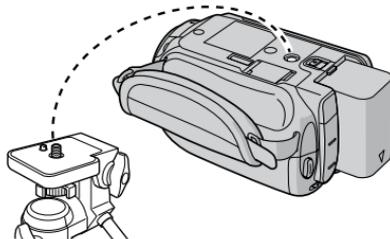


NOTA

No presione con fuerza la cubierta del objetivo. De lo contrario, puede dañarse el objetivo.

Instalación en trípode

Encaje el orificio para perno de la cámara con el perno del trípode y el zócalo de fijación con el tornillo; a continuación, gire la cámara a la derecha para montarla en el trípode.



NOTA

No utilice el trípode en superficies inestables o desniveladas. La cámara podría caer y sufrir una avería grave.

Quando se utiliza una tarjeta microSD

Para grabar en una tarjeta microSD, realice las 3 operaciones siguientes.

- Se ha confirmado el funcionamiento con las siguientes tarjetas microSD.
 - Panasonic
 - TOSHIBA
 - SanDisk
 - ATP

Grabación de vídeo:

Tarjeta microSDHC compatible de clase 4 o 6 (4 GB, 8 GB)

Grabación de imágenes fijas:

Tarjeta microSD (de 256 MB a 2 GB) o tarjeta microSDHC (4 GB, 8 GB)

- Si se utilizan otros soportes, pueden producirse errores en la grabación de datos o pueden perderse datos ya grabados.
- Las MultiMediaCards no son compatibles.

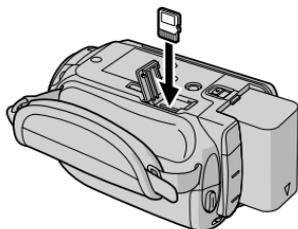
1 Inserte una tarjeta microSD

Preparativos:

Cierre la pantalla LCD para apagar la cámara.

1 Abra la tapa de la tarjeta microSD.

2 Inserte firmemente la tarjeta por su lado recortado.



3 Cierre la tapa de la tarjeta microSD.

■ Para extraer la tarjeta microSD

Presione la tarjeta microSD una vez.

Cuando la tarjeta se expulse parcialmente, extráigala.

NOTAS

- La tarjeta microSD sólo se puede insertar y extraer con la cámara apagada. De lo contrario, los datos de la tarjeta podrían dañarse.
- No toque el terminal de la parte posterior de la etiqueta.

2 Cambio del soporte de grabación

La cámara está preajustada de fábrica para grabar en el disco duro integrado. El soporte de grabación se puede cambiar por una tarjeta microSD (sólo formato AVCHD).

Ajuste [SOPORTE GRAB. VÍDEO] y [SOPORTE GRAB. IMAGEN] en [SD].

(p. 57)

3 Formateo de una tarjeta microSD cuando se utiliza por primera vez

De este modo, se garantiza también que la velocidad y el funcionamiento serán estables al acceder a la tarjeta microSD.

Seleccione [FORMATEAR TARJETA SD] para formatear la tarjeta. (p. 56)

Grabación de archivos

Grabación de vídeo

Preparativos: Abra la pantalla LCD para encender la cámara.

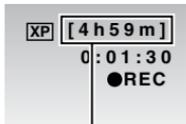
1 Deslice el interruptor de modo para seleccionar el modo  (vídeo).



2 Pulse **PLAY/REC** para seleccionar el modo de grabación.



3 Pulse **START/STOP** para empezar la grabación.



Tiempo restante aproximado para la grabación

■ Para detener la grabación

Pulse **START/STOP** de nuevo.

■ Para ver la última escena grabada

Pulse **QUICK REVIEW** mientras la grabación está en pausa. Si se pulsa **DELETE** durante la reproducción, se elimina la escena.

■ Para cambiar la calidad de la imagen

Cambie los ajustes de [CALIDAD DE VÍDEO]. (p. 51)

■ Para grabar una imagen fija durante la grabación de vídeo

Pulse **SNAPSHOT** (Hasta 3 veces seguidas).

NOTAS

- Si no se realiza ninguna operación durante 5 minutos cuando la cámara está encendida, ésta se apaga automáticamente para ahorrar energía. Para volver a encender la cámara cuando ésta se utiliza con la batería, cierre la pantalla LCD y vuélvala a abrir. Cuando utilice la cámara con el adaptador de CA, realice cualquier operación, como utilizar el zoom.
- Cada 4 GB se creará un nuevo archivo.
- No mueva ni sacuda la cámara bruscamente durante la grabación. De lo contrario, puede que se grabe el sonido (zumbido) de la unidad de disco duro.

Grabación de imágenes fijas

Preparativos: Abra la pantalla LCD para encender la cámara.

1 Deslice el interruptor de modo para seleccionar el modo  (imagen fija).



2 Pulse **PLAY/REC** para seleccionar el modo de grabación.

SELECT
PLAY/REC



3 Mantenga pulsado **SNAPSHOT** hasta la mitad de su recorrido.



El indicador  se vuelve verde cuando la imagen capturada queda enfocada.

■ Para ver la última escena grabada

Pulse **QUICK REVIEW** mientras la grabación está en pausa. Si se pulsa **DELETE** durante la reproducción, se elimina la escena.

■ Para cambiar la calidad de la imagen

Cambie los ajustes de [CALIDAD DE IMAGEN]. (☞ p. 53)

■ Para cambiar el tamaño de la imagen

Cambie los ajustes de [TAM.IMAGEN]. (☞ p. 53)

■ Para grabar imágenes fijas continuamente

Ajuste [MODO DE CAPTURA] en [TOMA CONTINUA]. (☞ p. 53)

4 Pulse **SNAPSHOT** hasta el fondo para tomar la fotografía.



NOTAS

- El Estabilizador de imagen digital (DIS) no funciona durante la grabación de imágenes fijas.
- Si no se realiza ninguna operación durante 5 minutos cuando la cámara está encendida, ésta se apaga automáticamente para ahorrar energía. Para volver a encender la cámara cuando ésta se utiliza con la batería, cierre la pantalla LCD y vuélvala a abrir. Cuando utilice la cámara con el adaptador de CA, realice cualquier operación, como utilizar el zoom.
- Las imágenes fijas grabadas en tamaño 16:9 pueden imprimirse con los lados recortados. Compruebe si en su establecimiento habitual pueden imprimir imágenes de tamaño 16:9.
- Cuando apaga la cámara después de detener la grabación y la vuelve a encender, los botones **QUICK REVIEW** y **DELETE** no funcionan.

Grabación de archivos (continuación)

Uso del zoom

Preparativos:

- Seleccione el modo  o .
- Seleccione el modo de grabación.

Reducción



W: Gran angular

Ampliación



T: Telefoto

El porcentaje de zoom máximo es de [10X] aumentos (preajuste de fábrica).

■ Para cambiar el porcentaje de zoom máximo (sólo modo)

Cambie los ajustes en [ZOOM]. (→ p. 51)

NOTA

La filmación en macro (acercándose hasta unos 5 cm del sujeto) es posible cuando la palanca del zoom está totalmente ajustada en W.

Luz LED

Preparativos:

- Seleccione el modo  o .
- Seleccione el modo de grabación.



El ajuste cambia con cada pulsación del botón.



La luz LED permanece encendida independientemente de las condiciones del entorno.



La luz LED se enciende automáticamente cuando la luminosidad es insuficiente.

Sin indicación

Desactiva esta función.

Comprobación de la carga restante de la batería

Preparativos:

- Cierre la pantalla LCD para apagar la cámara.
- Instale la batería.

Modo : pulse **INDEX** dos veces.

Modo : pulse **INDEX**.



La información de la batería se muestra durante unos 3 segundos si el botón se pulsa y suelta rápidamente, y durante unos 15 segundos si el botón se mantiene pulsado durante unos segundos.

■ Para volver a la pantalla normal

Pulse **INDEX**.

NOTA

El tiempo de grabación restante sólo debe utilizarse a modo orientativo. Se muestra en unidades de 10 minutos.

Comprobación del espacio restante en el soporte de grabación



Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de grabación.



El tiempo máximo de grabación se muestra para cada modo de grabación.

Formato AVCHD:

-  : Alta calidad
-  : Calidad estándar
-  : Para grabar durante mucho tiempo

Formato MPEG-2 TS:

-  : Calidad de alta definición completa
-  : Tasa de bits fija

■ Para cambiar la calidad de la imagen

- 1) Seleccione la calidad de imagen.
- 2) Pulse el botón selector.

■ Para volver a la pantalla normal

- Pulse **INDEX** dos veces.

Registro de archivos en eventos

Si antes de empezar la grabación selecciona un evento en el que desea registrar el archivo, el archivo se registrará en el evento seleccionado, lo que facilita la localización del archivo para reproducirlo.

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de grabación.

1 Pulse MENU.



2 Seleccione [REGISTRAR EVENTO].



3 Seleccione el evento en el que desea registrar el archivo.

Para cancelar el registro de un evento, seleccione [NO REGISTRAR].



El evento seleccionado aparece en la pantalla.

■ Para salir de la pantalla

Pulse **MENU**.

■ Para buscar un archivo por evento a fin de reproducirlo

Vea la página 34.

NOTA

Una vez haya elegido un evento determinado en el que registrar un archivo, el ajuste se conservará aunque apague la cámara.

Grabación manual

El modo de grabación manual permite ajustar manualmente el enfoque, el brillo de la pantalla, etc.

Para cambiar al modo de grabación manual

Preparativos:

- Seleccione el modo  o .
- Seleccione el modo de grabación.

AUTO/INFO



Para regresar al modo de grabación automático

Pulse el botón **AUTO/INFO** para que aparezca el indicador .

Programa AE

Se pueden grabar vídeos o imágenes fijas con una claridad óptima ajustando la exposición y la velocidad de obturación que se adecuen al entorno o al sujeto.

En el modo de grabación manual;

1



2 Seleccione el ajuste que desee.

Para obtener más información sobre cada ajuste, vea la columna derecha.



Para cancelar el programa AE

Seleccione [OFF] en el paso 2.

■ Opciones de ajuste del programa AE

● **RETRATO:**

El sujeto en primer plano se acentúa dejando borroso el fondo.

● **DEPORTE:**

Graba con claridad sujetos que se mueven con rapidez.

● **NIEVE:**

Realiza una compensación de los sujetos que aparecerían demasiado oscuros al filmar en ambientes extremadamente claros, como en la nieve.

● **FOCO:**

Cuando un sujeto aparece demasiado claro iluminado por la luz de un foco.

● **ATARDECER:**

Hace que las escenas de atardecer parezcan más naturales.

● **A NOCHE:**

Seleccione esta opción para aumentar la sensibilidad en entornos con poca luz.

NOTA

Se recomienda utilizar un trípode en el modo [NOCHE], porque la velocidad de obturación es lenta.

Enfoque manual

En el modo de grabación manual;

1



2 Ajuste el enfoque.



■ Para cancelar el ajuste del enfoque manual

Mueva el botón selector hacia  (FOCUS) para que desaparezca el indicador .

Asistencia de enfoque

La imagen se convierte a blanco y negro. El contorno del objeto enfocado se muestra en azul. Utilícelo como guía para ajustar el enfoque de forma precisa.

1



2 Ajuste el enfoque y después pulse el botón selector para fijar el enfoque.



■ **Para cancelar el modo de asistencia de enfoque**

Pulse otra vez **FOCUS ASSIST**.

■ **Para cambiar el color del contorno**

Vea la página 52.

NOTA

Si utiliza la asistencia de enfoque en lugares oscuros, las secciones granuladas de la imagen adquieren color y el color del contorno resulta difícil de ver.

Compensación de contraluz

La compensación de contraluz proporciona más claridad al sujeto aumentando la exposición.

En el modo de grabación manual;



■ **Para cancelar la compensación de contraluz**

Mueva el botón selector hacia \wedge () dos veces para que desaparezca el indicador



Control de exposición puntual

Utilice esta función si la compensación de contraluz no funciona bien o para ajustar la claridad en el lugar deseado.

En el modo de grabación manual;

1 Mueva dos veces.



2 Seleccione el cuadro de zona de fotometría puntual que desee.



■ **Para bloquear la exposición**

Después de haber configurado el ajuste, mantenga pulsado el botón selector durante más de 2 segundos. El indicador  aparece.

■ **Para cancelar el control de exposición puntual**

Mueva el botón selector hacia \wedge () una vez para que desaparezca el indicador .

Grabación manual (continuación)

Ajuste manual en el menú

En el modo de grabación manual;

1 Pulse MENU.



2 Seleccione [AJUSTE MANUAL].



3 Seleccione el menú que desee.



4 Seleccione el ajuste que desee.



■ Para volver a la pantalla anterior
Mueva el botón selector hacia <.

■ Para salir de la pantalla
Pulse MENU.

Menús	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
<p> AJUSTAR BRILLO Ajusta el brillo.</p>	<p>Modo A [AUTO]: El brillo se ajusta automáticamente. -6 a +6: Corrige el brillo entre estos dos valores en incrementos de 1. Mueva el botón selector hacia ^ / v para ajustar el valor.</p> <p>Modo A [AUTO]: El brillo se ajusta automáticamente. -2,0 a +2,0 (EV): Corrige el brillo entre estos dos valores en incrementos de 1/3 EV. Mueva el botón selector hacia ^ / v para ajustar el valor.</p> <p>■ Para bloquear la exposición Después de haber configurado el ajuste, mantenga pulsado el botón selector durante más de 2 segundos. El indicador aparece.</p>
<p> VELOCIDAD OBTURACIÓN Una velocidad de obturación rápida puede capturar un sujeto en rápido movimiento, mientras que una velocidad de obturación lenta puede difuminar el sujeto para dar la impresión de movimiento.</p>	<p>A [AUTO]: La velocidad de obturación se ajusta automáticamente. Modo : 1/2 a 1/4000 Modo : 1/2 a 1/500</p> <p>Cuanto menor sea el valor, más rápida será la velocidad de obturación. Mueva el botón selector hacia ^ / v para ajustar el valor.</p> <p>NOTA Se recomienda usar un trípode (p. 20) para grabar con una velocidad de obturación lenta.</p>

Menús	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
<p> PRIORIDAD APERTURA Se puede agregar un efecto difuminado al fondo ajustando el valor de apertura (número F).</p>	<p>A [AUTO]: El valor de apertura se ajusta automáticamente. F1,8 a F4,0: Cuanto menor sea el número F (mayor valor de apertura), más difuminado aparecerá el fondo. Cuanto mayor sea el número F (menor valor de apertura), más claro será el enfoque tanto para objetos cercanos como lejanos. Mueva el botón selector hacia \wedge / \vee para ajustar el valor.</p> <p>NOTA Si la imagen es demasiado clara, ajuste un número F mayor. Si la imagen es demasiado oscura, ajuste un número F menor.</p>
<p> WB Ajusta el balance de blancos para conseguir unos colores óptimos en función de la cantidad de luz del entorno durante la grabación.</p>	<p>A [AUTO]: El balance de blancos se ajusta automáticamente.</p> <p> BB MANUAL: Permite ajustar manualmente el balance de blancos en función del tipo de iluminación.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Coloque una hoja de papel blanco frente al sujeto de forma que llene toda la pantalla. 2) Mantenga pulsado el botón selector hasta que el indicador  parpadee y deje de parpadear. <p> SOLEADO: Al aire libre en un día soleado.  NUBLADO: Al aire libre en un día nublado.  HALÓGENO: Se utiliza un foco de vídeo o iluminación similar.</p> 
<p> EFEECTO Permite grabar vídeos o imágenes fijas con efectos especiales.</p>	<p> [OFF]: No se utiliza ningún efecto especial.</p> <p> SEPIA: Las imágenes adquieren un tono sepia como el de las fotografías antiguas.</p> <p>B/W MONOCROMO: Las imágenes se convierten en blanco y negro como las películas antiguas.</p> <p> FILM CLÁSICO*: Este efecto se salta fotogramas para ofrecer una atmósfera de película antigua.</p> <p> ESTROBOSC*: Las imágenes tienen el aspecto de instantáneas consecutivas.</p>
<p> TELE MACRO Permite filmar un sujeto lo más grande posible a una distancia aproximada de 50 cm.</p>	<p> [OFF]: Desactiva la función.  ON: Activa la función.</p>
<p> ZEBRA* Las secciones del sujeto fotográfico que se reflejan como blanco debido a la luz se muestran a rayas. Utilícelas como guía para ajustar el brillo.</p>	<p> [OFF]: Desactiva esta función.</p> <p>70%: Las secciones que casi se reflejan como blanco (brillantes) se muestran a rayas.</p> <p>100%: Las secciones que se reflejan por completo como blanco (demasiado brillantes) se muestran a rayas.</p>
<p> NITIDEZ* Ajusta el nivel de mejora del perfil de la imagen grabada.</p>	<p>Ajuste la nitidez moviendo el botón selector hacia \langle / \rangle y, a continuación, pulse el botón.</p> <p>NOTA Si se aumenta la nitidez, la imagen grabada se ve granulada.</p>

* Sólo modo 

Reproducción de archivos

Reproducción de vídeo

- 1** Deslice el interruptor de modo para seleccionar el modo  (vídeo).



- 2** Seleccione el modo de reproducción.

SELECT
PLAY/REC



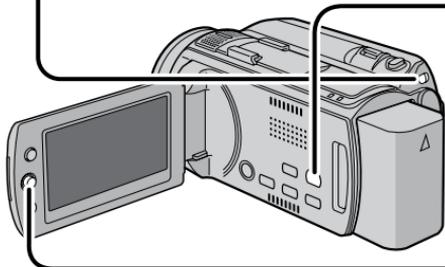
Aparece la pantalla de índice.

- 3** Seleccione el archivo que desee.

Seleccionar

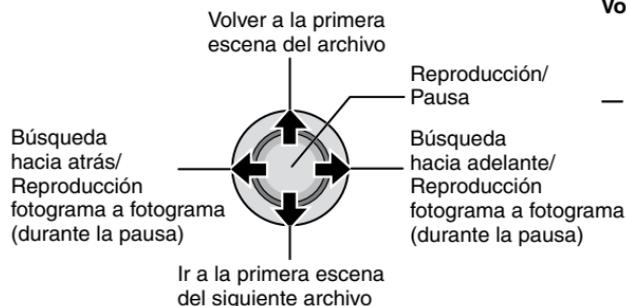


Ajustar



- **Para volver a la pantalla de índice**
Pulse **INDEX**.
- **Para consultar la información del archivo**
Pulse **AUTO/INFO** cuando la reproducción esté detenida. (→ p. 39)
- **Para eliminar un vídeo**
Pulse **DELETE** cuando la reproducción esté detenida.

Operaciones durante la reproducción



Volumen del altavoz/ Volumen del auricular

— : Bajar el volumen

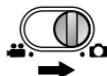


+ : Subir el volumen

Si durante la búsqueda hacia adelante/atrás se mueve el botón selector hacia </>, se modifica la velocidad de búsqueda (máximo 60x).

Reproducción de imágenes fijas

- 1** Deslice el interruptor de modo para seleccionar el modo  (imagen fija).



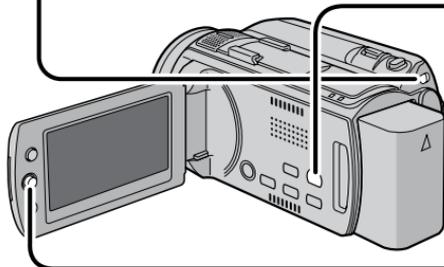
- 2** Seleccione el modo de reproducción.

SELECT
PLAY/REC



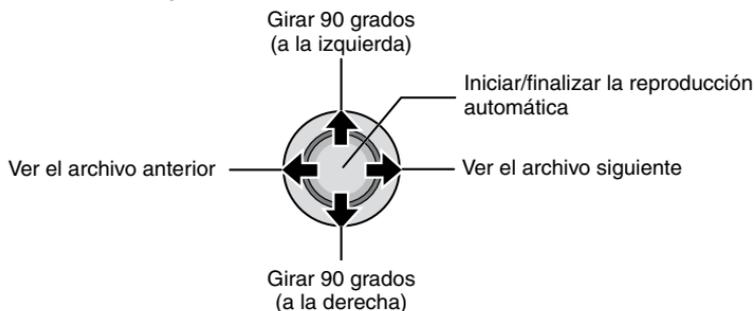
Aparece la pantalla de índice.

- 3** Seleccione el archivo que desee.



- Para volver a la pantalla de índice
Pulse **INDEX**.
- Para consultar la información del archivo
Pulse **AUTO/INFO**. (p. 39)
- Para eliminar una imagen fija
Pulse **DELETE**.

Operaciones durante la reproducción



Si durante la reproducción automática se mueve el botón selector hacia \wedge / \vee , se modifica el orden de reproducción.

Reproducción de archivos (continuación)

Reproducción con efectos especiales

Efectos de cortinilla o fundido

Agrega efectos especiales al principio y al final de los vídeos. Estos efectos especiales no se pueden aplicar a las imágenes fijas.

Efectos especiales durante la reproducción

Agrega efectos especiales que, por ejemplo, alteran la tonalidad de los colores de las imágenes.

Preparativos:

- Seleccione el modo o .
- Seleccione el modo de reproducción.

1 Pulse MENU.



2 Seleccione [CORTINILLA/FUNDIDO] (sólo modo o [EFECTO].



3 Seleccione el efecto especial que desee.

Para obtener más información sobre cada efecto especial, vea la columna derecha.



4 Seleccione el archivo que desee reproducir.

- Para salir de la pantalla Pulse **MENU**.

- Para desactivar el efecto especial Seleccione [OFF] en el paso 3.

■ Opciones de ajuste de CORTINILLA/ FUNDIDO

- **FUND.BLANCO:**
Fundido de entrada o de salida con pantalla blanca.
- **FUND.NEGRO:**
Fundido de entrada o de salida con pantalla negra.
- **FUNDIDO B/N:**
Fundido de entrada en una pantalla de color desde una pantalla en blanco y negro, o fundido de salida a la inversa.
- **CORT.ESQUINA:**
Cortinilla de entrada en una pantalla negra desde la esquina superior derecha a la esquina inferior izquierda, o cortinilla de salida a la inversa.
- **CORT.VENTANA:**
Comienza en el centro de una pantalla negra y se desplaza hacia las esquinas, o se desplaza desde las esquinas hacia el centro.
- **CORT.HORIZ.:**
Cortinilla de entrada de derecha a izquierda, o cortinilla de salida a la inversa.
- **CORT.PUERTA:**
Cortinilla de entrada de modo que las dos mitades de la pantalla negra se abren a izquierda y derecha, mostrando la escena, o cortinilla de salida a la inversa.
- **CORT.VERTICAL:**
Cortinilla de abajo arriba en una pantalla negra, o desaparición de la cortinilla a la inversa.
- **CORT.PERSIANA:**
Cortinilla de entrada desde el centro de una pantalla negra hacia arriba y abajo, o cortinilla de salida a la inversa.

NOTA

No se aplicará ningún efecto en archivos con tiempo de reproducción inferior a 7 segundos. (Sólo archivos normales)

■ Opciones de ajuste de EFECTO

- **SEPIA:**
Las imágenes adquieren un tono sepia como el de las fotografías antiguas.
 - **MONOCROMO:**
Las imágenes se convierten en blanco y negro como las películas antiguas.
 - **FILM CLÁSICO*:**
Las imágenes adquieren una atmósfera de película antigua por el efecto de saltarse fotogramas.
 - **ESTROBOSC.*:**
Las imágenes tienen el aspecto de instantáneas consecutivas.
- * Sólo modo .

Función de búsqueda de archivos

Preparativos:

- Seleccione el modo  o .
- Seleccione el modo de reproducción.

Pantalla de índice de grupos

Los archivos se pueden buscar por grupo. El grupo se crea automáticamente según la fecha y la hora de grabación. Y el contenido del grupo cambia al añadir/eliminar o editar escenas.

1 Pulse INDEX.



2 Seleccione el archivo que desee reproducir.



El número de archivos del grupo se muestra en las miniaturas.

■ Para volver a la pantalla de índice

Pulse **INDEX** dos veces.

NOTAS

- El contenido del grupo puede modificarse según el intervalo de tiempo de grabación. Para cambiar el contenido, registre el evento. (p. 25)
- Puede que los grupos creados no se muestren por fecha de grabación, como al copiar los archivos en una tarjeta microSD.

Pantalla de índice de fechas

Los archivos se pueden buscar por fecha de grabación.

1 Pulse dos veces INDEX.



2 Seleccione la fecha de grabación.



3 Seleccione el archivo que desee reproducir.



■ Para volver a la pantalla de índice

Pulse **INDEX**.

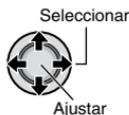
Reproducción de archivos (continuación)

Pantalla de eventos



Los archivos se pueden buscar por el evento en el que registró el archivo durante la grabación. (p. 25) Después de buscar por evento, puede buscar por fecha de grabación para acotar la búsqueda.

5 Seleccione el archivo que desee reproducir.



■ Para volver a la pantalla de índice Pulse **INDEX**.

■ Para cambiar el registro de evento de un archivo

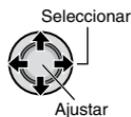
Vea la página 39.

1 Pulse MENU.

MENU



2 Seleccione [BUSCAR EVENTO].



3 Seleccione el evento.

Para pasar a la siguiente página, seleccione [PÁG. SIGUIENTE].



4 Seleccione la fecha de grabación.

Para visualizar todos los archivos, seleccione [TODAS LAS ESCENAS].



Visionado de imágenes en el televisor

Esta cámara está diseñada para ser utilizada con señales de televisión en color de tipo NTSC o de alta definición. No se puede usar con un televisor de otra norma.

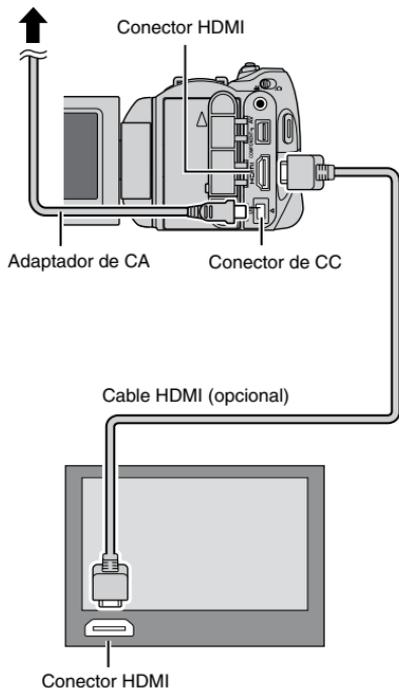
Conexión con el televisor

Los vídeos se pueden emitir por el conector HDMI, el conector COMPONENT o el conector AV. Seleccione el conector que se adecue mejor a su televisor.

Preparativos: Apague todas las unidades.

■ Para realizar la conexión con el conector HDMI

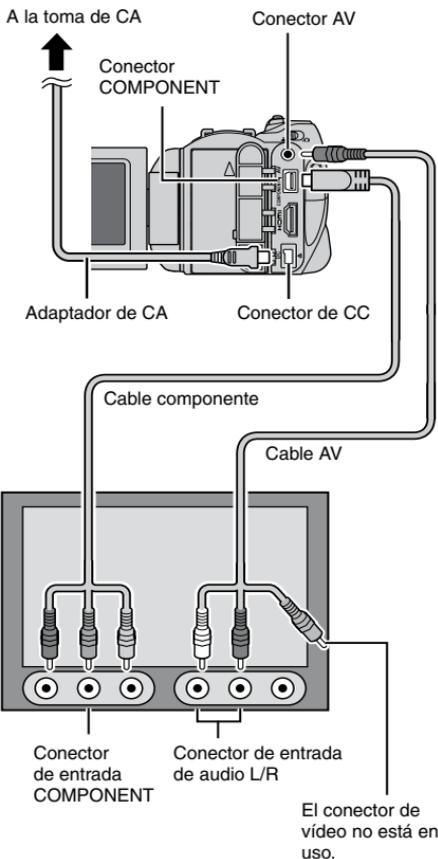
A la toma de CA



NOTA

Si se conecta a un televisor compatible con 1080p, ajuste [SALIDA HDMI] en [AUTO1]. Una vez ajustado, aparece 1080p en la parte superior de la pantalla. (→ p. 55)

■ Para realizar la conexión con el conector COMPONENT

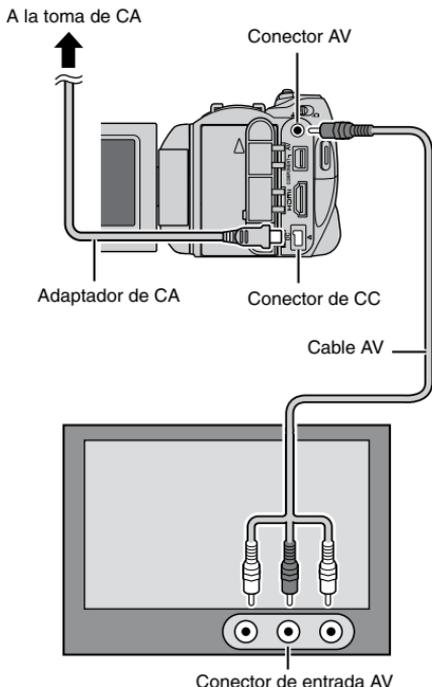


NOTA

Cambie los ajustes de [SALIDA COMPONENTES] de acuerdo con la conexión. (→ p. 55)

Visionado de imágenes en el televisor (continuación)

- Para realizar la conexión con el conector AV



Operación de reproducción

Una vez realizada la conexión con el televisor

- 1 Encienda la cámara y el televisor.
- 2 Ajuste el televisor en el modo de vídeo.
- 3 (Sólo cuando se conecta la cámara a la grabadora de vídeo/DVD)
Encienda la grabadora de vídeo/DVD y ajuste la grabadora de vídeo/DVD en el modo de entrada AUX.
- 4 Inicie la reproducción en la cámara. (☞ p. 30, 31)

- Para ver en el televisor la visualización en pantalla de la cámara
Ajuste [VER EN TV] en [ON]. (☞ p. 55)

NOTA

Si se ha grabado el vídeo con x.v.Color™ ajustado en [ON], cambie el ajuste x.v.Color™ en el televisor. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del televisor. (☞ p. 52)

NOTA

Cambie los ajustes de [SALIDA DE VÍDEO] de acuerdo con el tamaño de la pantalla de su televisor. (☞ p. 55)

Gestión de archivos

PRECAUCIÓN

No extraiga el soporte de grabación ni realice ninguna otra operación (por ejemplo, apagar la alimentación) mientras se accede a los archivos. Asimismo, asegúrese de utilizar el adaptador de CA suministrado, ya que los datos del soporte de grabación se pueden dañar si la batería se agota durante la operación. Si los datos del soporte de grabación se dañan, deberá formatear el soporte de grabación para volver a usarlo. (p. 56)

Para capturar una imagen fija de un vídeo



Puede capturar la escena deseada de un vídeo grabado y guardarla como imagen fija.

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de reproducción.

Pulse **SNAPSHOT** cuando la reproducción esté en pausa.

SNAPSHOT



NOTAS

- Las imágenes fijas capturadas se guardan con una resolución de 1920 x 1080. La imagen se puede alargar en sentido horizontal o vertical dependiendo de la calidad de imagen del archivo de vídeo de origen.
- No se pueden capturar imágenes cuando el vídeo se reproduce en modo de búsqueda o en cámara lenta.
- La función de toma continua no se puede utilizar para capturar imágenes.

Eliminación/protección de archivos

- Los archivos protegidos no se pueden eliminar. Para eliminarlos, primero debe anular la protección.
- Una vez eliminados, los archivos no se pueden restaurar. Compruebe los archivos antes de eliminarlos.

Preparativos:

- Seleccione el modo  o .
- Seleccione el modo de reproducción.

Eliminación/protección del archivo visualizado

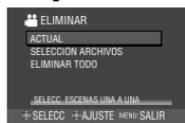
1 Pulse MENU.



2 Seleccione [ELIMINAR] o [PROTEGER/CANCELAR].



3 Seleccione [ACTUAL].



Se puede seleccionar el archivo anterior o siguiente moviendo el botón selector hacia < / >.

4 Seleccione [SÍ].



- **Para salir de la pantalla**
Pulse **MENU**.

Gestión de archivos (continuación)

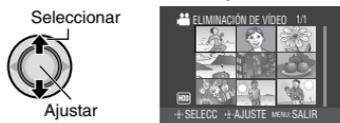
Eliminación/protección de los archivos seleccionados

Después de realizar los pasos 1-2 (☞ p. 37)

3 Seleccione [SELECCIÓN ARCHIVOS].



4 Seleccione el archivo que desee.



- La marca  (eliminación) o  (protección) aparece en el archivo. Para seleccionar más archivos, repita este paso.
- Si desliza la palanca del zoom hacia **T**, se muestra la pantalla de vista preliminar. Si desliza la palanca del zoom hacia **W**, se vuelve a mostrar la pantalla de índice.

5



6 Seleccione [EJECUTAR Y SALIR] (al ejecutar [ELIMINAR]) o [SALIR] (al ejecutar [PROTEGER/CANCELAR]).



- Para salir de la pantalla
Pulse **MENU**.

Eliminación/protección de todos los archivos

Después de realizar los pasos 1-2 (☞ p. 37)

3 Seleccione [ELIMINAR TODO] o [PROT.TODO].



4 Seleccione [SÍ].



- Para salir de la pantalla
Pulse **MENU**.

■ Para anular la protección

Seleccione el archivo protegido en el paso 4 ("Eliminación/protección de los archivos seleccionados" ☞ columna izquierda).

■ Para anular la protección de todos los archivos

- 1) En el paso 3, seleccione [CANC.TODO].
- 2) Cuando aparezca [¿CANCELAR TODAS LAS PROTECCIONES?], seleccione [SÍ].

Visualización de la información de archivo

Preparativos:

Modo

Ponga en pausa la reproducción. De lo contrario, seleccione el archivo en la pantalla de índice.

Modo

Reproduzca la imagen fija. De lo contrario, seleccione el archivo en la pantalla de índice.

AUTO/INFO



- **ARCHIVO***: Nombre del archivo
- **CARPETA***: Nombre de la carpeta
- **FECHA/HORA**: Fecha y hora de grabación
- **TPO. REPR. (modo **): Tiempo de reproducción (duración del archivo)
- **TAMAÑO (modo **): Tamaño de imagen ([☞ p. 53](#))
- **CALIDAD**: Calidad de imagen ([☞ p. 51, 53](#))
- **PROTEGER**: Estado de la protección del archivo ([☞ p. 37](#))

* No se muestra en formato AVCHD.

Para desactivar la visualización de la información de un archivo

Vuelva a pulsar **AUTO/INFO**.

Histograma

Un histograma es un gráfico que indica el brillo de la imagen.

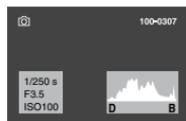
Al comprobar la imagen y su histograma podrá ver la composición del nivel de exposición y la reproducción de tonos global.

Preparativos:

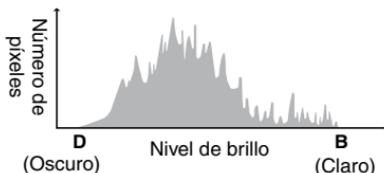
Reproduzca la imagen fija.

Pulse dos veces.

AUTO/INFO



- Un número mayor de píxeles en la posición central indica una exposición correcta y un brillo bien equilibrado.



- También se muestra la velocidad de obturación, el número f y la sensibilidad ISO (GANANCIA) empleados en la grabación.

Para desactivar la visualización de la información de un archivo

Vuelva a pulsar **AUTO/INFO** unas cuantas veces.

NOTA

La velocidad de obturación que se muestra mientras se dispara en modo automático es una aproximación. Puede que no coincida con la indicada en el histograma.

Cambio del registro de eventos

Preparativos:

- Seleccione el modo 
- Seleccione el modo de reproducción.

Cambio del evento del archivo visualizado

1 Pulse MENU.



2 Seleccione [CAMBIAR REG. EVENTO].

Seleccionar



Ajustar



3 Seleccione [ACTUAL].

Seleccionar



Ajustar



Gestión de archivos (continuación)

4 Seleccione el archivo que desee registrar.



Se puede seleccionar el archivo anterior o siguiente moviendo el botón selector hacia </>.

Cambio del evento de los archivos seleccionados

Después de realizar los pasos 1-2 (p. 39)

3 Seleccione [AJ.INTERV.Y CAMBIAR].

4 Seleccione el archivo que desee registrar.



- Cuando se selecciona un archivo, el color del cursor cambia. Para seleccionar más archivos, haga avanzar el cursor. Sólo se pueden seleccionar los archivos por orden.
- Si desliza la palanca del zoom hacia **T**, se muestra la pantalla de vista preliminar. Si desliza la palanca del zoom hacia **W**, se vuelve a mostrar la pantalla de índice.

5 Seleccione un evento nuevo en el que desee registrar el archivo.

- Para seleccionar otro destino, seleccione [PÁG. SIGUIENTE].
- Para cancelar el registro de un evento, seleccione [NO REGISTRAR].



■ Para salir de la pantalla
Pulse **MENU**.

División de archivos



Es posible dividir el vídeo seleccionado en dos. (Sólo formato AVCHD)

Preparativos:

- Seleccione el modo
- Seleccione el modo de reproducción.

1 Pulse MENU.



2 Seleccione [DIVIDIR].



3 Seleccione el archivo que desee.



Se inicia la reproducción.

4 Ajuste el punto en el que desee dividir el archivo.



El punto real de división puede diferir ligeramente del punto ajustado.

5 Seleccione [DIVIDIR AQUÍ].



Para volver a ajustar el punto de división, seleccione [CANCELAR].

■ Para salir de la pantalla
Pulse **MENU**.

NOTA

Al reproducir el archivo dividido, se muestra la fecha de grabación del punto de división.

Ajuste de la impresión DPOF

Se puede ajustar el número de impresiones que debe hacerse de una imagen fija grabada en una tarjeta microSD. Esta función resulta útil a la hora de llevar la tarjeta microSD a un laboratorio fotográfico para la impresión.

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de reproducción.
- Ajuste [SOPORTE GRAB. IMAGEN] en [SD]. (☞ p. 57)

Ajuste de archivos individuales

1 Pulse MENU.**2 Seleccione [DPOF].****3 Seleccione [AJUST. CANT. IMPR.].****4 Seleccione el archivo que desee.**

Si desliza la palanca del zoom hacia **T** y la mantiene en esta posición, se muestra la pantalla de vista preliminar de la imagen fija.

5 Seleccione el número de impresiones (máx. 15 impresiones).

Para ajustar la información de impresión de otras imágenes, repita los pasos **4** y **5**. (Se pueden configurar hasta 999 archivos.)

■ Para salir de la pantalla

Pulse **MENU**.

■ Para cancelar la selección

Ajuste el número de impresiones a "00" en el paso **5**.

Ajuste de todos los archivos a la vez (una impresión de cada uno)

Después de realizar los pasos **1-2** (☞ columna izquierda)

3 Seleccione [AJUSTAR TODO 1].**4 Seleccione [SÍ].****■ Para salir de la pantalla**

Pulse **MENU**.

■ Para confirmar los ajustes de DPOF

En el paso **3**, seleccione [COMPROBAR CANTIDAD].

- Si es necesario, cambie el número de impresiones del archivo y siga los pasos **4** y **5**.

■ Para restablecer los ajustes de DPOF

- 1) En el paso **3**, seleccione [REAJUSTAR].
- 2) Cuando aparezca [¿REAJUSTAR?], seleccione [SÍ].

Listas de reproducción



Una lista de reproducción es una lista que permite organizar los videos grabados por preferencias.

Preparativos:

- Seleccione el modo .
- Seleccione el modo de reproducción.

Creación de listas de reproducción

1 Pulse MENU.



2 Seleccione [EDITAR LISTA REPR.].



3 Seleccione [NUEVA LISTA].



4 Seleccione una opción y visualice los archivos.



- **[SELECC. DE ESCENAS]:**
Muestra todos los archivos individualmente.
- **[CREAR POR GRUPO]:**
Muestra todos los archivos por grupo.
- **[CREAR POR FECHA]:**
Muestra una lista de todos los archivos ordenados por fecha de grabación.
- **[CREAR POR EVENTO]:**
Busca un evento y muestra una lista de los archivos correspondientes ordenados por fecha de grabación.

5 Seleccione el archivo que desee agregar a la lista de reproducción.



- Para obtener una vista preliminar de las escenas, pulse **INDEX**. Cuando aparezca la pantalla de índice de escenas individuales, seleccione el archivo.
Para volver a la pantalla anterior, pulse **INDEX**.
- Los archivos grabados en calidad de video 1440 CBR se muestran con un icono 1440 CBR. Los archivos grabados en una calidad de video distinta a 1440 CBR se muestran con un icono 1920. (sólo si se ha seleccionado [SELECC. DE ESCENAS] en el paso 4)

6 Seleccione el punto de inserción.



- Para agregar más archivos, repita los pasos **5** y **6**.
- Para eliminar una escena registrada, seleccione el archivo registrado.

7



8 Seleccione [GUARDAR Y SALIR].



■ Para salir de la pantalla

Pulse **MENU**.

NOTAS

- Se pueden crear como máximo 99 listas de reproducción.
- Si elimina los archivos originales, éstos también se eliminan de la lista de reproducción.

Otras operaciones con listas de reproducción

En una lista de reproducción creada se pueden realizar operaciones de edición adicionales y eliminar archivos.

Después de realizar los pasos 1-2 (☞ p. 42)

Adición/eliminación de archivos en una lista de reproducción

3 Seleccione [EDITAR].

4 Seleccione la lista de reproducción que desee editar.

Para agregar o eliminar archivos, siga los pasos 5 a 8 en "Creación de listas de reproducción". (☞ p. 42)

Cambio de nombre de las listas de reproducción

El nombre predeterminado de una lista de reproducción es la fecha y hora de su creación.

3 Seleccione [RENOMBRAR LISTA REP.].

4 Seleccione la lista de reproducción que desee.

5 Seleccione la letra que desee.

- Repita este proceso para escribir el nombre completo.
- Para cambiar los tipos de caracteres (mayúsculas, minúsculas o signos), seleccione [A/a/@].
- Para corregir una letra, seleccione [←] o [→] y pulse el botón selector para mover el cursor hasta la letra; a continuación, seleccione [Clear] y pulse el botón selector.

6 Seleccione [←].

Eliminación de una lista de reproducción

Los archivos originales no se borrarán aunque elimine la lista de reproducción a la que pertenecen.

3 Seleccione [ELIMINAR].

4 Seleccione la lista de reproducción que desee eliminar.

Para eliminar todas las listas de reproducción a la vez, seleccione [ELIMINAR TODO].

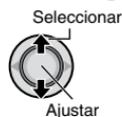
5 Cuando aparezca [¿ELIMINAR LISTA DE REPRODUCCIÓN?], seleccione [SÍ].

Reproducción de listas de reproducción

1 Pulse MENU.



2 Seleccione [REPR. LISTA REPROD.].



3 Seleccione la lista de reproducción que desee reproducir.



■ Para salir de la pantalla Pulse INDEX.

■ Para detener la reproducción Pulse el botón selector.

■ Para volver al modo de reproducción normal de archivos

- 1) Pulse MENU.
- 2) Seleccione [REPR. ARCHIVO NORMAL].

■ Para reproducir desde la escena deseada

- 1) En el paso 3, pulse INDEX. (Aparece la pantalla de índice de la lista de reproducción.)
- 2) Seleccione la escena que desee.

Copia de archivos

Tipos de copia y dispositivos conectables



La cámara

Se pueden copiar archivos entre la unidad de disco duro y la tarjeta microSD en la propia cámara. (☞ columna derecha)

Grabadora de DVD (CU-VD50/CU VD3)*

Se pueden copiar en discos DVD archivos grabados en esta cámara. (☞ p. 45)

* Los discos AVCHD sólo se pueden reproducir en CU-VD50. CU-VD3 no es capaz de reproducir vídeos. En tal caso, utilice la cámara para reproducir.

Grabadora de vídeo/DVD

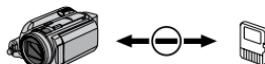
Se pueden copiar en una grabadora de vídeo/DVD vídeos grabados en esta cámara. (☞ p. 50)

Se recomienda utilizar la grabadora de DVD JVC (CU-VD50/CU-VD3). Si se utiliza CU-VD20 o CU-VD40, el tiempo de grabación puede tardar aprox. 2 veces más que el tiempo indicado en el manual de instrucciones de la grabadora de DVD.

Copia/traslado de archivos

Puede copiar o mover archivos entre el disco duro y la tarjeta microSD.

Modo



Modo (AVCHD)



Preparativos:

- Seleccione el modo o .
- Seleccione el modo de reproducción.
- Asegúrese de que la tarjeta microSD esté insertada en la ranura microSD.
- Asegúrese de que dispone de suficiente espacio libre en el soporte de destino de la copia/traslado.

1 Pulse MENU.



2 Seleccione [COPIAR] o [MOVER].



• [COPIAR]:

Los archivos se copian en el soporte de destino y los archivos originales permanecen en el soporte de origen.

• [MOVER]:

Los archivos se mueven al soporte de destino y los archivos originales (excepto los archivos de sólo lectura) se eliminan del soporte de origen.

3 Defina la dirección de la copia o traslado.* (HDD → SD o SD → HDD)



* En el caso del modo , vaya al paso 4.

4 Defina la unidad de archivo que desee copiar o mover.



• Modo : [ESCENA]

Modo : [ARCHIVO]

Seleccione esta opción para transferir los archivos seleccionados.

1) Seleccione el archivo que desee.

- La marca aparece en el archivo.

Para seleccionar más archivos, repita este paso.

2) Pulse **MENU**.

• [TODO]:

Seleccione esta opción para transferir todos los archivos del soporte de grabación.

Si el tamaño de todos los archivos del disco duro es mayor que el espacio libre de la tarjeta microSD, sólo se copiarán los archivos que quepan en el espacio libre.

5 Seleccione [EJECUTAR].



La transferencia de los archivos empieza. Cuando aparezca [COPIA REALIZADA]/[MOVIMIENTO FINALIZADO], pulse el botón selector.

■ Para salir de la pantalla

Pulse **MENU** y, cuando aparezca [¿SALIR?], seleccione [SÍ].

■ Para detener la transferencia de archivos

- 1) Pulse el botón selector.
- 2) Seleccione [SÍ] cuando aparezca [¿SALIR?].

Uso de una grabadora de DVD para copiar archivos de la cámara

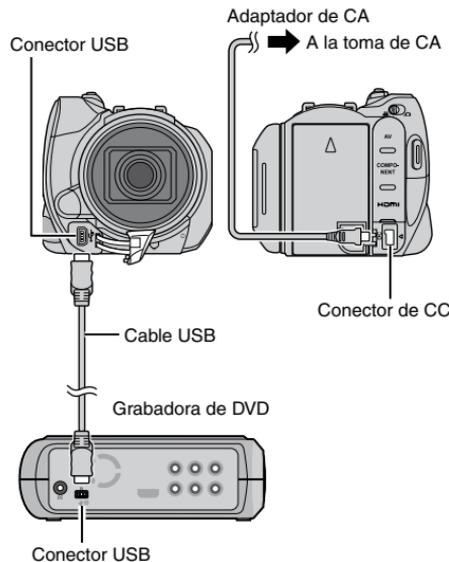
Se puede hacer una copia de seguridad de los archivos de la cámara en un disco DVD con una grabadora de DVD.

- Este disco no se puede reproducir en un reproductor de DVD normal. Utilice uno de los siguientes métodos para ver el disco.
 - Reproducción del disco mediante la cámara. ("Para reproducir el disco creado con la cámara" p. 46, 48)
 - Reproducción del disco con una grabadora de DVD.*
 - Reproducción en un PC*
- * El disco debe finalizarse primero en la cámara.
- No se pueden reproducir los discos DVD que no se hayan creado con una grabadora de DVD.
- Si se conecta una grabadora de DVD (CU-VD50) a un televisor, se puede reproducir el disco creado sin utilizar la cámara. Desconecte el cable USB a la hora de reproducir.

Conexión con una grabadora de DVD

Preparativos:

Primero encienda la cámara y luego encienda la grabadora de DVD.



NOTAS

- Consulte también el manual de instrucciones de la grabadora de DVD opcional.
- Utilice el cable USB suministrado con la grabadora de DVD.

Copia de archivos (continuación)

Copia de seguridad de todos los archivos

Preparativos:

- Conecte la cámara a la grabadora de DVD.
- Seleccione el modo  o .
- Seleccione el formato de grabación (AVCHD o MPEG-2 TS). (→ p. 6)
- Seleccione unidad de disco duro o tarjeta microSD. (Sólo modo )

Las siguientes ilustraciones de las visualizaciones en pantalla son ejemplos de cuando se realiza una copia de seguridad de videos.

1 Seleccione [SELECC. ENTRE TODO].



2 Seleccione el menú que desee.

- Modo : [ESCAPAS SIN GUARDAR]
Modo : [IMÁG. NO GUARDADAS]
Los archivos que nunca se han copiado en un disco DVD se seleccionan y copian automáticamente. (Ya sea AVCHD o MPEG-2 TS)
- Modo : [TODAS LAS ESCENAS]
Modo : [TODAS LAS IMÁGENES]
Se copian todos los archivos del soporte de grabación. (Ya sea AVCHD o MPEG-2 TS)



3 Seleccione [ACEPTAR].



Para cancelar la copia de seguridad, seleccione [VOLVER].

4 Seleccione [SÍ] o [NO].*

- [SÍ]: Muestra las miniaturas por grupo
- [NO]: Muestra las miniaturas por fecha



* En caso de que la imagen fija o el vídeo estén en formato MPEG-2 TS, vaya al paso 5.

5 Seleccione [EJECUTAR].



- Los archivos se copian en el disco. Cuando aparezca [HECHO], pulse el botón selector para completar la operación.
- Si aparece [INSERTAR SIGUIENTE DISCO PULSAR [CANCELAR] PARA ABANDONAR LA CREACIÓN], cambie de disco. Los archivos restantes se copiarán en el segundo disco.
- Para cancelar la copia, seleccione [CANCELAR].

■ Para volver a la pantalla principal

Pulse **MENU** y seleccione [SÍ].

■ Para finalizar el disco una vez terminada la copia

- 1) Conecte la cámara a la grabadora de DVD.
- 2) Encienda la cámara.
- 3) Seleccione [FINALIZAR].
- 4) Seleccione [EJECUTAR].
- 5) Cuando aparezca [HECHO], seleccione [ACEPTAR].

■ Para reproducir el disco creado con la cámara

- 1) Conecte la cámara a la grabadora de DVD.
- 2) Primero encienda la cámara y luego encienda la grabadora de DVD.
- 3) Seleccione [REPRODUCCIÓN].
- 4) Seleccione la carpeta que desee.
- 5) Seleccione el archivo que desee.
Para volver a la pantalla anterior, pulse **INDEX**.

■ Para ver videos/imágenes fijas en el televisor
Vea la página 35.

Selección de archivos para la copia de seguridad

Preparativos:

- Conecte la cámara a la grabadora de DVD.
- Seleccione el modo  o .

1 Seleccione [SELECCIONAR Y CREAR] (modo) o [SELECC. Y GUARDAR] (modo)



2 Seleccione el menú que desee.



Modo :

- **[CREAR POR FECHA]:** Los archivos se ordenan según la fecha en la que se grabaron. Los archivos relevantes se muestran en una lista. Seleccione la fecha de grabación.
- **[CREAR POR EVENTO]:** Los archivos se ordenan según el evento. Los archivos relevantes se muestran en una lista. Seleccione el evento.
- **[CREAR POR LISTA REPR]:** Seleccione la lista de reproducción que desee en la lista que contiene las listas de reproducción. Las listas de reproducción seleccionadas se muestran en una lista.
 - 1) Seleccione la lista que desee. Para seleccionar otras listas, repita este proceso.
 - 2) Mueva el botón selector hacia > dos veces.

- **[CREAR POR LISTA REPR]:** Seleccione la lista de reproducción que desee en la lista que contiene las listas de reproducción. Las listas de reproducción seleccionadas se muestran en una lista.

- 1) Seleccione la lista que desee. Para seleccionar otras listas, repita este proceso.
- 2) Mueva el botón selector hacia > dos veces.

- **[SELECC. DE ESCENAS]:** Registre los archivos de copia de seguridad de forma individual.
 - 1) Seleccione el archivo que desee. Para seleccionar más archivos, repita este proceso.
 - 2) Pulse **INDEX** y vaya al paso 4.

Modo :

- **[GUARDAR POR FECHA]:** Los archivos se ordenan según la fecha en la que se grabaron. Los archivos relevantes se muestran en una lista. Seleccione la fecha de grabación.
- **[SELECC. DE IMÁGENES]:** Registre los archivos de copia de seguridad de forma individual.
 - 1) Seleccione el archivo que desee. Para seleccionar más archivos, repita este proceso.
 - 2) Pulse **INDEX** y vaya al paso 4.

Para obtener una vista preliminar de las escenas, pulse **INDEX**. Cuando aparezca la pantalla de índice de escenas individuales, seleccione el archivo. Para volver a la pantalla anterior, pulse **INDEX**.

3 Seleccione el archivo que desee.



4 Seleccione [ACEPTAR].



Para cancelar la copia de seguridad, seleccione [VOLVER].

5 Seleccione [SÍ] o [NO].*

- **[SÍ]:** Muestra las miniaturas por grupo
- **[NO]:** Muestra las miniaturas por fecha

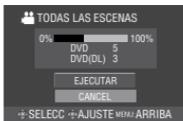


Al seleccionar [CREAR POR LISTA REPR], seleccione [ACEPTAR] cuando aparezca [EL TÍTULO MOSTRADO EN EL MENÚ SUPERIOR DEL DISCO ES LA LISTA DE REPRODUCCIÓN O LA FECHA].

* En caso de que la imagen fija o el vídeo estén en formato MPEG-2 TS, vaya al paso 6.

Copia de archivos (continuación)

6 Seleccione [EJECUTAR].



- Los archivos se copian en el disco. Cuando aparezca [HECHO], pulse el botón selector para completar la operación.
- Si aparece [INSERTAR SIGUIENTE DISCO PULSAR [CANCELAR] PARA ABANDONAR LA CREACIÓN], cambie de disco. Los archivos restantes se copiarán en el segundo disco.
- Para cancelar la copia, seleccione [CANCELAR].

■ Para volver a la pantalla principal

Pulse **MENU** y seleccione [S].

■ Para finalizar el disco una vez terminada la copia

- 1) Conecte la cámara a la grabadora de DVD.
- 2) Encienda la cámara.
- 3) Seleccione [FINALIZAR].
- 4) Seleccione [EJECUTAR].
- 5) Cuando aparezca [HECHO], seleccione [ACEPTAR].

■ Para reproducir el disco creado con la cámara

- 1) Conecte la cámara a la grabadora de DVD.
- 2) Primero encienda la cámara y luego encienda la grabadora de DVD.
- 3) Seleccione [REPRODUCCIÓN].
- 4) Seleccione la carpeta que desee.
- 5) Seleccione el archivo que desee. Para volver a la pantalla anterior, pulse **INDEX**.

■ Para ver vídeos/imágenes fijas en el televisor

Vea la página 35.

NOTA

Si se utiliza [CREAR POR LISTA REPR.], la fecha/hora de la visualización de información de archivo muestra la fecha de copia del archivo, no la de la grabación real.

Reproducción de extracto

Se puede ver la escena de apertura de cada vídeo (extracto) en el DVD creado.

- Grabe vídeos en formato AVCHD.
- Cree un DVD con una grabadora de DVD (CU-VD50/CU-VD3).

Al reproducir el extracto:

- Utilice una grabadora de DVD (CU-VD50/CU-VD3).
- Utilice un dispositivo DVD compatible con AVCHD.

1 Inserte el DVD creado en el dispositivo.

2 Seleccione [REPR. DE EXTRACTOS].



Se puede visualizar la página anterior o siguiente seleccionando < / >.

3 El extracto se reproduce continuamente.

■ A la reproducción normal / al menú de índice

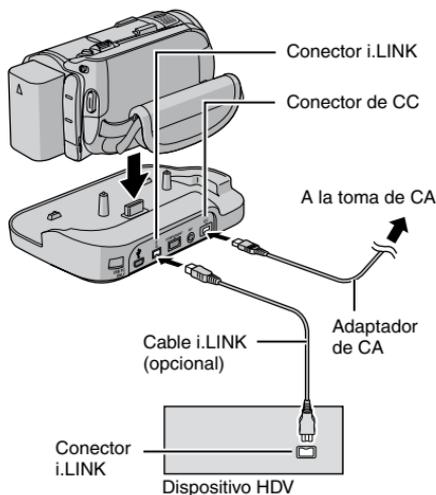
- 1) Pulse el botón del menú superior en el mando a distancia del dispositivo de DVD durante la reproducción resumida.
- 2) Seleccione la opción que desee.

GZ-HD40 Copia de alta definición

Es posible copiar vídeos grabados con calidad de imagen 1440 CBR en un dispositivo HDV.

Preparativos: Apague todas las unidades.

■ **Para realizar la conexión con el conector i.LINK**



1 Grabe vídeos con calidad de imagen 1440 CBR en formato MPEG-2 TS.

2 Cree una lista de reproducción que contenga sólo vídeo con calidad de imagen 1440 CBR.



Seleccione sólo vídeos con la marca 1440 CBR.

3 Conecte la cámara a la base de conexión Everio.

4 Conecte un dispositivo HDV de venta en comercios al conector i.LINK de la base de conexión Everio con un cable i.LINK (se vende por separado).

5 Copie la lista de reproducción.

- 1) Pulse **MENU**.
- 2) Seleccione [REPROD. COPIA] para copiar la lista de reproducción.

NOTAS

- Asegúrese de utilizar el cable i.LINK VC-VDV204U o VC-VDV206U. No se garantiza un buen funcionamiento en todos los dispositivos con el cable i.LINK.
- El vídeo no se visualiza en la cámara durante la copia. [i.LINK EMITIENDO] aparece en la pantalla.
- Si un vídeo copiado se reproduce en un dispositivo HDV, puede que el vídeo y el sonido se interrumpan en los puntos de unión entre escenas.
- La información de fecha y hora, los efectos de cortinilla/fundido y los efectos de la reproducción no se copian.
- No se garantiza la compatibilidad con todos los dispositivos HDV.

Copia de archivos (continuación)

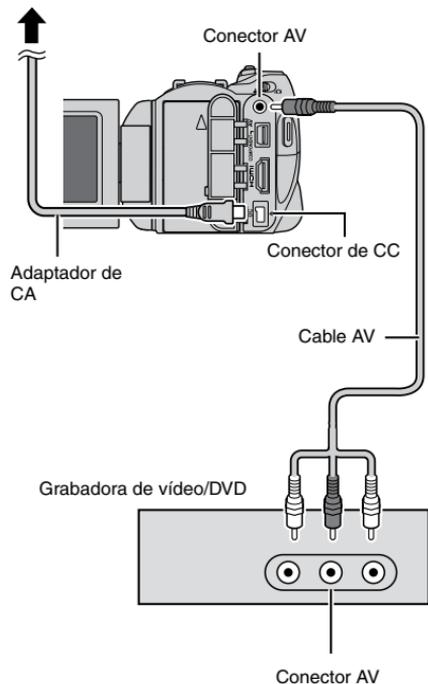
Copia de definición estándar

Se pueden copiar en definición estándar en una grabadora de DVD.

Preparativos: Apague todas las unidades.

■ Para realizar la conexión con los conectores AV (copia analógica)

A la toma de CA



Preparativos: Cree una lista de reproducción.

1 Ajuste la grabadora de vídeo o de DVD en el modo de entrada AUX.

Asegúrese de que las imágenes de la cámara se hayan introducido correctamente en la grabadora de vídeo/DVD.

2 Reproduzca las listas de reproducción en la cámara.

- 1) Pulse **MENU**.
- 2) Seleccione [REPROD. COPIA].
- 3) Seleccione la lista de reproducción que desee.
- 4) Seleccione [SÍ]. (Aparece una pantalla negra durante 5 segundos en la primera y en la última escena.)

3 En el punto donde desee iniciar la copia, inicie la grabación en la grabadora de vídeo o de DVD.

Consulte el manual de instrucciones de la grabadora de vídeo o de DVD.

■ Para detener la copia

Detenga la grabación en la grabadora de vídeo o de DVD y pulse otra vez **START/STOP**.

■ Para ocultar la fecha o los iconos de la pantalla

Cambie los ajustes en [VER EN TV].
(☞ p. 55) o [DATOS EN PANTALLA]
(☞ p. 52).

Cambio de las configuraciones de menús

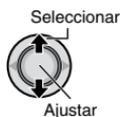
1 Pulse MENU.



2 Seleccione el menú que desee.



3 Seleccione el ajuste que desee.



- **Para volver a la pantalla anterior**
Mueva el botón selector hacia \leftarrow .
- **Para salir de la pantalla**
Pulse MENU.

Menús (VIDEO)	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
<p>CALIDAD DE VÍDEO Ajusta la calidad de imagen de los vídeos.</p>	<p>Formato AVCHD [XP]: Alta calidad SP: Calidad estándar EP: Para grabar durante mucho tiempo Se puede grabar vídeos en alta definición completa (1920 x 1080i) con cualquiera de las calidades de imagen. Formato MPEG-2 TS [FHD]: Calidad de alta definición completa 1440 CBR: Tasa de bits fija (1440 x 1080i) NOTAS <ul style="list-style-type: none"> ● Es posible copiar vídeos grabados con 1440 CBR en dispositivos HDV y con software compatible con HDV, de venta en comercios. No obstante, no se garantiza la compatibilidad con todos los dispositivos HDV. ● Se recomienda seleccionar el modo XP, FHD o 1440 CBR cuando se vayan a grabar escenas de movimiento rápido o en condiciones extremas de cambio de brillo para evitar el ruido. </p>
<p>ZOOM Ajusta el alcance máximo del zoom.</p>	<p>[10X] / 40X / 200X NOTA El zoom óptico se utiliza hasta un máximo de [10X] aumentos. El zoom digital se utiliza a partir de [10X] aumentos, hasta la relación de zoom seleccionada.</p>
<p>DIS Compensa el temblor de la mano.</p>	<p>OFF: Desactiva la función. [ON]: Activa la función. NOTAS <ul style="list-style-type: none"> ● Puede resultar imposible efectuar una estabilización completa si el temblor de la mano es excesivo o las condiciones de filmación no lo permiten. ● Desactive este modo cuando utilice un trípode para grabar. </p>

Cambio de las configuraciones de menús (continuación)

Menús (👤 VÍDEO)	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
<p> GANANCIA El sujeto aparece más claro automáticamente cuando la grabación se realiza en lugares oscuros. Sin embargo, los colores adquieren una tonalidad general grisácea.</p>	<p>OFF: Desactiva la función. AGC: Aclara la escena electrónicamente en un lugar oscuro. [AUTO]: Aclara automáticamente la escena cuando el entorno es oscuro. (La aclara más que [AGC])</p>
<p> x.v.Color Graba vídeo en la gama de colores adecuada para reproducirse en un televisor con tecnología x.v.Color™.</p>	<p>OFF: Desactiva la función. [ON]: Activa la función. NOTA Si edita vídeos en formato MPEG-2 TS en un equipo, ajuste [x.v.Color] en [OFF] antes de la grabación.</p>
<p> REGISTRAR EVENTO</p>	<p>Vea la página 25.</p>
<p> AJUSTES BÁSICOS</p>	<p>Menú [AJUSTES BÁSICOS] (📖 p. 54)</p>
<p> ASISTENTE DE ENFOQUE Cuando se utiliza esta función, el contorno del sujeto enfocado se muestra en el color seleccionado.</p>	<p>ROJO / VERDE / [AZUL]</p>
<p> SIN VIENTO Reduce el ruido provocado por el viento.</p>	<p>OFF: Desactiva la función. [ON]: Activa la función.</p>
<p> NIVEL MICRO Muestra el nivel de entrada.</p>	<p>OFF: Desactiva la función. [ON]: Activa la función.</p>
<p> AJUSTE NIVEL MICRO Aumenta o reduce la sensibilidad del micrófono.</p>	<p>-2 a +2 NOTA Cuando el micrófono externo está conectado, se puede ajustar la sensibilidad.</p>
<p> AJUSTE VOL. AURIC. Ajusta el volumen del auricular.</p>	<p>Ajuste el volumen moviendo el botón selector hacia </> y, a continuación, pulse el botón. Ajuste el volumen del auricular durante la grabación.</p>
<p> MONITOR APAGADO* Permite apagar temporalmente la retroiluminación de la pantalla. * Sólo en modo de reproducción</p>	<p>SÍ: Apaga la retroiluminación. (Sin indicación) [NO]: Enciende la retroiluminación. NOTA Para volver a encender la retroiluminación, realice cualquier operación, como utilizar el zoom.</p>
<p> DATOS EN PANTALLA* Muestra los iconos y la fecha en la pantalla. * Sólo en modo de reproducción</p>	<p>OFF: Oculta todo el texto y todos los iconos de la pantalla. [MOSTRAR TODO]: Muestra todo el texto y todos los iconos. MOSTRAR SÓLO FECHA: Oculta el texto y los iconos, y muestra sólo la fecha. MOSTRAR FECHA 5 SEG.: Cuando cambia la fecha de grabación o cuando se muestran imágenes, la fecha se muestra durante aproximadamente 5 segundos.</p>

Menús (IMAG.)	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
🔍 CALIDAD DE IMAGEN Ajusta la calidad de imagen de las imágenes fijas.	[FINA] / ESTÁNDAR
📏 TAM.IMAGEN Selecciona el tamaño de imagen para las imágenes fijas.	1824 x 1368 / 1440 x 1080 / 640 x 480 / [2432 x 1368] / 1920 x 1080
ISO GANANCIA Ajusta el valor ISO para aumentar la sensibilidad cuando está muy oscuro.	[AUTO] / ISO100 / ISO200 / ISO400 / ISO1000
🔧 AJUSTES BÁSICOS	Menús [AJUSTES BÁSICOS] (p. 54)
🎯 ASISTENTE DE ENFOQUE Cuando se utiliza esta función, el contorno del sujeto enfocado se muestra en el color seleccionado.	ROJO / VERDE / [AZUL]
🕒 TEMPORIZ. La grabación empieza cuando ha transcurrido el tiempo establecido después de haber pulsado SNAPSHOT .	[OFF] / 2S / 10S NOTAS <ul style="list-style-type: none"> ● Puede confirmar la cuenta atrás en la pantalla de la cámara. ● También puede utilizarse para evitar las vibraciones producidas con la mano.
📷 MODO DE CAPTURA Graba imágenes fijas continuamente mientras se mantiene pulsado SNAPSHOT .	[GRABAR UNA CAPTURA]: Graba una imagen fija a la vez. TOMA CONTINUA: Graba imágenes fijas continuamente mientras se mantiene pulsado SNAPSHOT . HORQUILLADO: Activa la función de fotografía con horquillado. Además de una imagen cuya exposición sea ajustada por la cámara, se graban otras dos imágenes con valores de exposición desplazados hacia +0,3 EV y -0,3 EV. Podrá seleccionar la imagen con la exposición deseada tras tomar la fotografía. NOTAS <ul style="list-style-type: none"> ● El intervalo de grabación entre una imagen fija y otra es aproximadamente de 0,5 segundos. ● Es posible que la toma continua no funcione correctamente según el soporte de grabación utilizado. ● La velocidad de la toma continua disminuirá si esta función se utiliza reiteradamente.
📴 MONITOR APAGADO	Vea la página 52.
📄 DATOS EN PANTALLA	Vea la página 52.

Cambio de las configuraciones de menús (continuación)

 Menús AJUSTES BÁSICOS	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
 FLUJO DE DATOS Selecciona el método de grabación para los vídeos.	[AVCHD]: Ajusta el formato AVCHD (recomendado). MPEG-2 TS: Ajusta el formato MPEG-2 TS. "Formato de grabación de alta definición"  p. 6
 LANGUAGE Ajusta el idioma que se muestra en pantalla. ( p. 19)	[ENGLISH] Puede elegir entre 23 idiomas.
 AJUS.RELOJ Ajusta la hora. ( p. 19)	FECHA / HORA
 ESTILO INDIC. FECHA Ajusta el formato de visualización de la fecha y la hora.	ESTILO DE FECHA: [month.day.year] / year.month.day / day.month.year HORA: 24h / [12h]
 BRILLO DEL MONITOR Ajusta el brillo de la pantalla LCD.	Ajuste el brillo de la pantalla moviendo el botón selector hacia < / > y, a continuación, pulse el botón.
 LUZ DE FONDO MONITOR Permite ajustar el brillo de la retroiluminación del monitor.	MÁS BRILLO: Aclara la retroiluminación de la pantalla independientemente de las condiciones del entorno. ESTÁNDAR: Seleccione esta opción para consumir menos batería. [AUTO]: El brillo se ajustará de forma automática en [MÁS BRILLO] cuando utilice la cámara en exteriores y en [ESTÁNDAR] cuando la utilice en interiores. (Cuando se utiliza la batería)
 SENSOR DE GRAVEDAD Evita que se produzcan daños en la unidad de disco duro apagando automáticamente la cámara cuando detecta que ésta ha sufrido una caída.	OFF: Desactiva la función. [ON]: Activa la función. Para encender la cámara cuando se ha activado la detección de caída, cierre la pantalla LCD y vuélvala a abrir. PRECAUCIÓN <ul style="list-style-type: none"> ● El disco duro integrado de la cámara puede que no sea protegido aunque la configuración esté en [ON]. ● Si la grabación/reproducción parase así la cámara no se haya caído, ajuste la configuración en [OFF].
 MODE DEMO Describe las funciones especiales de la cámara cuando no se realiza ninguna operación durante 3 minutos durante el modo de grabación.	OFF: Desactiva la función. [ON]: Activa la función. NOTAS <ul style="list-style-type: none"> ● La demostración únicamente funciona cuando el adaptador de CA está conectado, no con la batería. ● Si hay una tarjeta microSD insertada en la cámara, la demostración no se ejecutará aunque este modo esté ajustado en [ON].

 Menús AJUSTES BÁSICOS	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
<p> VER EN TV Muestra en un televisor la visualización en pantalla de la cámara.</p>	<p>[OFF]: No se muestra en el televisor. [ON]: Se muestra en el televisor.</p> <p>NOTA Cuando se conecta a un televisor con el conector i.LINK, la visualización en pantalla de la cámara no se muestra en el televisor, aunque el ajuste sea [ON].</p>
<p> SALIDA DE VÍDEO Ajusta el aspecto (16:9/4:3) a la pantalla del televisor conectado cuando se emiten vídeos desde el conector AV.</p>	<p>4:3 / [16:9]</p>
<p> SALIDA COMPONENTES Ajusta la definición del vídeo emitido por el conector COMPONENT.</p>	<p>[480i]: Salida en 480i. 1080i: Salida en 1080i.</p>
<p> SALIDA HDMI Ajusta la definición del vídeo emitido por el conector HDMI.</p>	<p>[AUTO1]: Se selecciona automáticamente la definición que se ajusta mejor al dispositivo conectado: 480i, 480p, 1080i o 1080p. AUTO2: Seleccione esta opción si el vídeo no se proyecta correctamente en [AUTO1]. 480p: Seleccione esta opción si el vídeo no se proyecta correctamente en [AUTO2].</p>
<p> AUTO FINALIZAR Ajusta el disco en un estado legible.</p>	<p>OFF: Hace grabables los DVD creados (no reproducibles en otro dispositivo que no sea la cámara). [ON]: Finaliza los DVD creados para que se puedan reproducir en una grabadora de DVD.</p> <p>NOTAS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si se reproduce un DVD creado estando [OFF] ajustado en la grabadora de DVD, seleccione [FINALIZAR] en la pantalla de creación de DVD. (→ p. 46) • Si se crean dos o más DVD a la vez, se finalizarán automáticamente excepto el último, aunque el ajuste sea [OFF].

Cambio de las configuraciones de menús (continuación)

 Menús AJUSTES BÁSICOS	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
 LIMPIAR HDD La velocidad de escritura en una unidad de disco duro suele ser más lenta después de largos periodos de uso repetido. Realice una limpieza periódicamente para recuperar velocidad de escritura.	Conecte el adaptador de CA. SÍ: Realiza esta función. Seleccione [ACEPTAR] cuando haya terminado. [NO]: Cancela esta función. NOTA Dependiendo del estado de la unidad de disco duro, el proceso de limpieza puede tardar varios minutos en realizarse.
 FORMATEAR HDD Se garantiza que la velocidad y el funcionamiento serán estables al acceder a la unidad de disco duro.	[ARCHIVO]: Inicializa todos los archivos de la unidad de disco duro. ARCHIVO Y N° GESTIÓN: Inicializa todos los archivos y números de gestión de la unidad de disco duro. (p. 64) NOTA Tenga en cuenta que, durante el proceso de formateo, todos los archivos y datos, incluidos los archivos protegidos, se borrarán.
 FORMATEAR TARJETA SD Antes de utilizar una tarjeta microSD nueva con esta cámara, es preciso formatearla. De este modo, se garantiza también que la velocidad y el funcionamiento serán estables al acceder a la tarjeta microSD.	[ARCHIVO]: Inicializa todos los archivos de la tarjeta microSD. ARCHIVO Y N° GESTIÓN: Inicializa todos los archivos y números de gestión de la tarjeta microSD. (p. 64) NOTA Tenga en cuenta que, durante el proceso de formateo, todos los archivos y datos, incluidos los archivos protegidos, se borrarán.
 ELIM. DATOS EN HDD Cuando vaya a desechar la cámara, realice esta acción para evitar una recuperación de datos del disco duro.	Conecte el adaptador de CA. SÍ: Realiza esta función. Seleccione [ACEPTAR] cuando haya terminado. [NO]: Cancela esta función. NOTA Además de esta operación, se recomienda utilizar software de eliminación de datos disponible comercialmente para evitar el riesgo de recuperación de datos.
 REAJUSTAR N° VÍDEO*  REAJUSTAR N° IMAGEN Al restablecer el número de archivo (nombre), se crea una nueva carpeta. Los nuevos archivos se almacenarán en la nueva carpeta. Es recomendable separar los archivos nuevos de los archivos grabados con anterioridad. * Sólo formato MPEG-2 TS	SÍ: Realiza esta función. Seleccione [ACEPTAR] cuando haya terminado. [NO]: Cancela esta función.
 MANDO A DISTANCIA Activa o desactiva la recepción de la señal de funcionamiento desde el mando a distancia.	OFF: La cámara no recibe la señal del mando a distancia. [ON]: Habilita el funcionamiento con el mando a distancia.
 SONIDO FUNCIONAM. Activa o desactiva el sonido de funcionamiento.	OFF: Desactiva el sonido de funcionamiento. [ON]: La melodía suena cuando se realizan operaciones.

 Menús AJUSTES BÁSICOS	Ajustes: [] = Preajuste de fábrica
 CONFIG. DE FÁBRICA Recupera todos los ajustes predeterminados de la cámara.	SÍ: Realiza esta función. [NO]: Regresa a la pantalla de menú sin restablecer los ajustes.
 REINICIO RÁPIDO Permite que la cámara se inicie rápidamente al apagarla y volver a encenderla en cinco minutos cerrando y abriendo la pantalla LCD.	OFF: No se realiza ningún inicio rápido. [ON]: Si la pantalla LCD se vuelve a abrir antes de que transcurran 5 minutos, la cámara se inicia rápidamente. El consumo de alimentación necesario para el periodo de 5 minutos posterior al cierre de la pantalla LCD es aproximadamente un tercio del que se necesita durante la grabación. De este modo podrá ahorrar más energía que si deja la cámara encendida.
 SOPORTE GRAB. IMAGEN Ajusta el soporte de grabación para las imágenes fijas.	[HDD] / SD
 SOPORTE GRAB. VÍDEO* Ajusta el soporte de grabación para los vídeos. * Sólo formato AVCHD	[HDD] / SD

Solución de problemas

La cámara es un dispositivo controlado por una microcomputadora. El ruido externo y las interferencias (de un televisor, una radio, etc.) podrían impedir su correcto funcionamiento.

Los siguientes fenómenos no son fallos de funcionamiento.

- La cámara se calienta cuando se utiliza de forma prolongada.
- La batería se calienta durante la carga.
- Cuando se reproduce un vídeo, la imagen se detiene momentáneamente o el sonido se interrumpe en las uniones entre escenas.

- Para resolver el problema, siga primero las instrucciones indicadas abajo.
- Si no se resuelve el problema, reinicie la cámara. (☞ p. 62)
- Si el problema persiste, consulte con su distribuidor JVC más próximo.

Problema		Acción
Tarjeta	No se puede insertar la tarjeta microSD.	<ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe que la tarjeta microSD se esté insertando en la dirección correcta.
	No hay alimentación.	<ul style="list-style-type: none"> ● Conecte bien el adaptador de CA. ● Recargue la batería.
Alimentación	Cuando aparece el mensaje de baja temperatura, la cámara se apaga cuando aumenta su temperatura.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cuando aumenta la temperatura de la cámara si era baja, ésta puede apagarse para comprobar si su funcionamiento es correcto.
	La grabación no puede realizarse.	<ul style="list-style-type: none"> ● Abra la pantalla LCD para encender la cámara. ● Pulse PLAY/REC para seleccionar el modo de grabación.
Grabación	La grabación se detiene.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si aumenta la temperatura de la cámara, REC parpadea en la pantalla LCD. Si la temperatura continúa aumentando, la cámara se detiene automáticamente para proteger el disco duro. ● Trasládese a un lugar donde la cámara no se vea afectada por vibraciones ni sonido en exceso. ● Inserte una tarjeta microSD de venta en comercios, y ajuste [SOPORTE GRAB. VIDEO] y [SOPORTE GRAB. IMAGEN] en [SD]. ● La grabación se detiene automáticamente tras 12 horas de grabación continua.
	El enfoque no se ajusta automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Limpie la suciedad o las gotas de agua que pueda haber en el objetivo. ● Ajuste el enfoque en el modo automático. ● Si está grabando en un lugar oscuro o un sujeto que no ofrece ningún contraste entre las partes oscuras y las claras, ajuste el enfoque de forma manual.
	El sujeto grabado es demasiado oscuro.	<ul style="list-style-type: none"> ● Utilice la compensación de contraluz o [NOCHE] del programa AE. ● Establezca el brillo en valores positivos. ● Para grabar vídeos, ajuste [GANANCIA] en [AGC] o [AUTO]. ● Para grabar imágenes fijas, ajuste [GANANCIA] en [AUTO] o [ISO1000].

	Problema	Acción
Grabación	El sujeto grabado es demasiado claro.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste la compensación de contraluz en [OFF] si se está utilizando. ● Establezca el brillo en valores negativos.
	No se puede utilizar el control de exposición puntual.	<ul style="list-style-type: none"> ● Mantenga el porcentaje de zoom por debajo de [10X] aumentos.
	El color del sujeto grabado parece extraño.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si hay distintas fuentes de luz detrás del sujeto, ajuste el balance de blancos en [BB MANUAL].
	El zoom digital no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cambie [ZOOM] a [40X] o [200X]. ● Desactive el efecto y/o la asistencia de enfoque.
	El balance de blancos no puede activarse.	<ul style="list-style-type: none"> ● No se puede utilizar si se han seleccionado los efectos [SEPIA] o [MONOCROMO]. ● No utilice [ATARDECER] en el programa AE.
	La velocidad de toma continua es lenta.	<ul style="list-style-type: none"> ● La velocidad de toma continua disminuye después de realizar varias tomas seguidas. ● La velocidad de toma continua puede disminuir al utilizar un determinado soporte de grabación o en ciertas condiciones de grabación.
	No se puede activar una función.	<ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe la indicación que representa la función. ● Si la indicación parpadea o está desactivada, significa que ha seleccionado dos funciones que no se pueden utilizar a la vez. Elija cuál de las dos funciones quiere utilizar.
	El movimiento del vídeo aparece entrecortado o como si faltaran cuadros.	<ul style="list-style-type: none"> ● Asegúrese de que aparezca el icono que representa la función. ● Desactive [NOCHE] del programa AE, y ajuste [VELOCIDAD OBTURACIÓN] en [AUTO] y [EFECTO] en [OFF].
Visualizaciones	Puede producirse ruido tipo mosaico al grabar escenas de movimiento rápido o en condiciones extremas de cambio de brillo.	<ul style="list-style-type: none"> ● Grabar vídeos en modo de alta calidad como XP, FHD o 1440 CBR.
	La pantalla de indicación parpadea o se apaga.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ha seleccionado dos funciones que no se pueden utilizar a la vez. Elija cuál de las dos funciones quiere utilizar.
	La pantalla LCD aparece en blanco.	<ul style="list-style-type: none"> ● Haga funcionar la cámara. <p>Si la cámara no se hace funcionar durante un determinado periodo de tiempo cuando se utiliza el adaptador de CA, entra en modo de suspensión y se apaga la pantalla LCD.</p>
	El indicador de batería restante no es correcto.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cargue la batería por completo, descárguela totalmente y vuelva a cargarla. ● Si la cámara se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado en condiciones de temperatura alta o baja, o si la batería se carga con mucha frecuencia, puede que no se muestre correctamente la cantidad de batería restante.

Solución de problemas (continuación)

	Problema	Acción
Visualizaciones	La imagen de la pantalla LCD es desigual.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si ha presionado la pantalla LCD o las partes que la rodean, quite la mano y deje de utilizar la cámara durante unos instantes. (Si se ejerce presión en la pantalla, la imagen aparece desigual.)
	Las imágenes aparecen oscuras o blancuzcas en la pantalla LCD.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste el brillo y el ángulo de la pantalla LCD. ● La pantalla LCD aparece oscura cuando se utiliza en lugares fríos. Esto no es un fallo de funcionamiento. ● Puede que la pantalla LCD esté llegando al final de su vida útil. Póngase en contacto con su distribuidor JVC o con el servicio de atención al cliente JVC más próximo.
	Es difícil ver la imagen de la pantalla LCD.	<ul style="list-style-type: none"> ● Puede que sea difícil ver la imagen de la pantalla LCD si la cámara se utiliza en lugares muy iluminados, como, por ejemplo, bajo la luz solar directa.
Reproducción	La fecha/hora no aparece.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste [DATOS EN PANTALLA] en [MOSTRAR TODO].
	La misma escena se muestra detenida durante un largo periodo de tiempo.	<ul style="list-style-type: none"> ● Reemplace la tarjeta microSD. (Si la tarjeta microSD presenta arañazos, etc., la cámara tendrá dificultades para leer los datos y se puede producir este fenómeno. La cámara intentará reproducir la mayor cantidad posible de vídeo, pero si este problema continúa, la cámara no podrá reproducir el vídeo y se detendrá automáticamente.) ● Realice una limpieza o un formateo.
	El movimiento del vídeo aparece entrecortado.	
	El vídeo o el sonido se interrumpe.	<ul style="list-style-type: none"> ● A veces la reproducción se interrumpe en el cambio de una escena a otra.
	Una parte de la pantalla del televisor parece que tiembla.	<ul style="list-style-type: none"> ● En [AJUSTES BÁSICOS], cambie [SALIDA HDMI] a [AUTO1].
	No se encuentra un vídeo grabado.	<ul style="list-style-type: none"> ● Seleccione [REPR. OTRO ARCHIVO] y busque el vídeo en la pantalla de índice. (Los archivos de vídeo con información de gestión dañada se pueden reproducir.)
Algunas funciones no se pueden utilizar al reproducir un DVD de copia de seguridad mediante una grabadora de DVD conectada a la cámara.	<ul style="list-style-type: none"> ● Las funciones siguientes no se pueden utilizar en un DVD de copia de seguridad. <ul style="list-style-type: none"> Al reproducir vídeo <ul style="list-style-type: none"> - Búsqueda de índice por fecha - Efectos especiales durante la reproducción Al reproducir imágenes fijas <ul style="list-style-type: none"> - Efectos especiales durante la reproducción 	

	Problema	Acción
Reproducción	El color de las imágenes parece extraño.	<ul style="list-style-type: none"> ● Al grabar, el balance de blancos no estaba ajustado correctamente. ● Si se ha grabado el vídeo con x.v.Color™ ajustado en [ON], cambie el ajuste en el televisor según sea necesario. ● Ajuste [EFECTO] en [OFF].
	Se oye ruido.	<ul style="list-style-type: none"> ● No mueva la cámara bruscamente durante la grabación. (Si la cámara se mueve bruscamente durante la grabación, puede que se grabe el sonido (zumbido) del disco duro.)
	Las imágenes tienen un aspecto anormal en el televisor (alargadas y delgadas, etc.)	<ul style="list-style-type: none"> ● Cambie [SALIDA DE VÍDEO] en [AJUSTES BÁSICOS] para que coincida con el ajuste del televisor.
Copia	Al realizar la copia, el dispositivo de vídeo conectado no empieza a grabar automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Inicie o detenga la grabación en el dispositivo de vídeo manualmente.
	[GZ-HD40] Al copiar una lista de reproducción, algunos vídeos no se pueden reproducir.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si se realiza una copia estando la cámara conectada mediante un cable i.LINK, ajuste el formato MPEG-2 TS y copie una lista de reproducción que sólo incluya vídeos con calidad de imagen 1440 CBR. ● Realice la conexión con un cable de audio/vídeo y haga la copia en un dispositivo analógico con calidad estándar.
Otros problemas	La cámara funciona con lentitud al pasar del modo de vídeo al modo de imagen fija y viceversa, o al encenderla o apagarla.	<ul style="list-style-type: none"> ● Copie todos los archivos de los soportes de grabación al equipo, o elimine los archivos de los soportes. (Si los soportes contienen muchas imágenes fijas (más de 1.000 archivos), puede que la cámara tarde en procesarlos.)
	La cámara se calienta.	<ul style="list-style-type: none"> ● Esto no es un fallo de funcionamiento.
	La luz no parpadea durante la carga de la batería.	<ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe la carga restante de la batería. (Si la batería ya está totalmente cargada, la luz no parpadea.) ● Si realiza una carga en un entorno con unas condiciones de temperatura elevada o baja, asegúrese de que la batería se esté cargando dentro del intervalo de temperaturas permitido. (Si la batería se está cargando fuera del intervalo de temperaturas permitido, puede que la carga se detenga para protegerla.)
	El mando a distancia no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> ● Cambie la batería. ● En [AJUSTES BÁSICOS], ajuste [MANDO A DISTANCIA] en [ON]. ● Es posible que el mando a distancia no funcione en exteriores ni en lugares expuestos a fuentes de luz intensas.

Solución de problemas (continuación)

■ Los siguientes fenómenos no son fallos de funcionamiento.

- La pantalla LCD se muestra roja o negra momentáneamente cuando se graba la luz solar.
- Aparecen puntos negros, rojos, verdes o azules en la pantalla LCD.
(La pantalla LCD tiene un porcentaje de píxeles efectivos del 99,99%, pero puede que un 0,01% o menos no lo sean.)

■ Mantenimiento del rendimiento de la unidad de disco duro

Realice periódicamente una limpieza de la unidad de disco duro con [LIMPIAR HDD].

■ Si se produce un fallo de funcionamiento en la unidad de disco duro

- ① Realice una limpieza de la unidad de disco duro con [LIMPIAR HDD].
- ② Si esta acción no soluciona el problema, ejecute [FORMATEAR HDD]. (Se borrarán todos los datos.)
- ③ Si no se soluciona el problema, después de formatear el disco ejecute la función de comprobación del disco desde un PC.
- ④ Si esto tampoco soluciona el problema, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente JVC para solicitar su reparación.

■ Para reiniciar la cámara

- ① Cierre la pantalla LCD y quite la fuente de alimentación (batería o adaptador de CA) de la cámara y, a continuación, colóquela de nuevo.
- ② Ejecute [CONFIG. DE FÁBRICA] en [AJUSTES BÁSICOS]. (☞ p. 57)

Limpieza

Antes de proceder a la limpieza, apague la cámara y extraiga la batería y el adaptador de CA.

■ Para limpiar la cámara

Pase con cuidado un trapo suave por la cámara. Si la cámara está muy sucia, humedezca el trapo con un jabón suave diluido y escúrralo bien. Tras limpiar con el trapo húmedo, vuelva a limpiar con un trapo seco.

■ Para limpiar la pantalla LCD

Pase con cuidado un trapo suave por la pantalla. Procure no dañar la pantalla.

■ Para limpiar el objetivo

Límpielo suavemente con papel de limpieza para objetivos.

NOTAS

- Evite usar agentes de limpieza fuertes como bencina o alcohol.
- Si el objetivo no se limpia, se puede formar moho.
- Cuando se utilice un limpiador o un trapo tratado químicamente, consulte las medidas de precaución de cada producto.

Indicaciones de advertencia

Indicación	Acción
COMPRUEBE LA CUBIERTA DEL OBJETIVO	<ul style="list-style-type: none"> ● Deslice el interruptor de la cubierta del objetivo para abrir la cubierta del objetivo.
¡AJUSTE FECHA/HORA!	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste la fecha y la hora. (Conecte la cámara a una toma de CA mediante el adaptador de CA durante más de 24 horas para cargar la pila de litio integrada en el reloj. A continuación, ajuste la fecha/hora.)
ERROR DE COMUNICACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> ● Extraiga la batería y vuelva a instalarla debidamente.
NO SE PUEDE UTILIZAR EN MODO DE VÍDEO	<ul style="list-style-type: none"> ● En [AJUSTES BÁSICOS], ajuste [SOPORTE GRAB. VÍDEO] en [HDD]. ● Reemplace la tarjeta microSD.
NO FORMATEADO	<ul style="list-style-type: none"> ● Seleccione [ACEPTAR] y seleccione [SÍ] cuando aparezca [¿DESEA FORMATEAR? SE BORRARÁN TODOS LOS DATOS].
¡ERROR DE FORMATEO!	<ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe el procedimiento operativo y vuelva a intentarlo. ● Apague la cámara y vuélvala a encender.
ERROR ELIMIN. DATOS	
ERROR AL GUARDAR	
¡ERROR EN HDD! ¡ERROR EN TARJETA DE MEMORIA!	<ul style="list-style-type: none"> ● Realice una limpieza o un formateo. ● Extraiga la tarjeta microSD y vuelva a insertarla. (No se pueden utilizar tarjetas MultiMediaCard.) ● Elimine la suciedad de los terminales de la tarjeta microSD. ● Inserte la tarjeta microSD antes de encender la cámara. ● Apague la cámara y vuélvala a encender.
PUEDEN TOMARSE HASTA 3 FOTOS DURANTE LA GRABACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> ● Detenga la grabación de vídeo y grabe una imagen fija. ● Ajuste el interruptor de modo en imágenes fijas y grabe una imagen fija.
NO SE PUEDEN TOMAR MÁS FOTOS DE MOMENTO	<ul style="list-style-type: none"> ● Detenga la grabación de vídeo y grabe una imagen fija. (Si se retira o inserta una tarjeta microSD durante la grabación de vídeo, no se podrá grabar ninguna imagen fija.)
EL SENSOR DE GRAVEDAD SE HA ACTIVADO Y SE HA DESCONECTADO LA ALIMENTACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> ● En [AJUSTES BÁSICOS], ajuste [SOPORTE GRAB. VÍDEO] en [SD] y luego grabe en una tarjeta microSD.
GRABACIÓN CANCELADA	

Indicaciones de advertencia (continuación)

Indicación	Acción
ERROR DE GRABACIÓN	<p>Tarjeta microSD:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verifique que se haya comprobado el funcionamiento de la tarjeta microSD. <p>Unidad de disco duro:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Realice una limpieza. • Evite someter la cámara a vibraciones o golpes.
ARCHIVO GESTIÓN VÍDEO DAÑADO SE DEBE RECUPERAR PARA GRABAR/REPRODUCIR VÍDEO ¿RECUPERAR?	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione [ACEPTAR] para realizar la restauración.
¡ESCENA INCOMPATIBLE! ¡ARCHIVO INCOMPAT.!	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice un formato de archivo admitido.
ESTE ARCHIVO ESTÁ PROTEGIDO	<ul style="list-style-type: none"> • Desactive la función [PROTEGER/CANCELAR] de MENU.
ESPACIO INSUFICIENTE	<ul style="list-style-type: none"> • Elimine archivos. Mueva archivos a un PC u otro dispositivo. • Reemplace la tarjeta microSD por otra nueva.
Nº DE CARPETAS EXCESIVO	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplace el destino de la copia de seguridad por otro disco.
EL LÍMITE MÁXIMO DE CARPETAS/ARCHIVOS QUE SE PUEDEN GRABAR HA SIDO ALCANZADO	<ul style="list-style-type: none"> • Mueva archivos o carpetas a un PC u otro dispositivo y luego formatee la unidad de disco duro de la cámara o la tarjeta microSD. • Seleccione [ARCHIVO Y Nº GESTIÓN] en [FORMATEAR HDD]/[FORMATEAR TARJETA SD].
LÍMITE CANTIDAD ESCENAS EXCEDIDO	
CANCELADO POR SUPERAR LÍMITE DE NÚMEROS EN LISTA DE REPRODUCCIÓN	<ul style="list-style-type: none"> • A la hora de crear un DVD, reduzca el número de listas de reproducción que vaya a guardar.
PROCESAMIENTO CANCELADO DEBIDO A FALTA DE ESPACIO PARA LA OPERACIÓN	<p>AVCHD:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reduzca el número de vídeos que vaya a añadir a la lista de reproducción a 999 archivos o menos. <p>MPEG-2 TS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reduzca el número de vídeos que vaya a añadir a la lista de reproducción a 99 archivos o menos.
NO HAY ESCENAS REGISTRADAS EN LISTA DE REPRODUCCIÓN PUEDE QUE NO SE REPRODUZCAN ALGUNAS ESCENAS	<ul style="list-style-type: none"> • Elimine la lista de reproducción y cree una nueva.
RETIRAR UNO DE LOS CABLES DE VÍDEO	<ul style="list-style-type: none"> • Desconecte el cable AV y el cable componente de la cámara o de la base de conexión Everio (sólo GZ-HD40).

Indicación	Acción
DESCONECTADO O DISPOSITIVO USB NO COMPATIBLE	<ul style="list-style-type: none"> ● Encienda el dispositivo USB conectado. ● Conecte el adaptador de CA a la grabadora de DVD.
SE HA UTILIZADO DISCO DVD-RW	<ul style="list-style-type: none"> ● Reemplace el disco de la grabadora de DVD por otro disco. (Puede inicializarse un disco DVD-RW.)
FALLO EN INICIALIZACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> ● Reemplace el disco de la grabadora de DVD por otro disco.
FORMATO INCOMPATIBLE	<ul style="list-style-type: none"> ● Realice las operaciones siguientes en este orden: <ol style="list-style-type: none"> ① Desconecte la unidad de disco duro externa de la cámara y conéctela a un PC para asegurarse de que no contenga archivos importantes. ② Conecte la unidad de disco duro externa a la cámara y seleccione [FORMATEAR] en el menú. (Se eliminarán todos los archivos de la unidad de disco duro externa.)
NO HAY ARCHIVOS	<p>📺 AVCHD:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● En caso de un DVD de imágenes fijas, ajuste el interruptor de modo en imágenes fijas. ● En caso de un DVD de vídeo, en [AJUSTES BÁSICOS], ajuste [FLUJO DE DATOS] en [MPEG-2 TS]. <p>📺 MPEG-2 TS:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● En caso de un DVD de imágenes fijas, ajuste el interruptor de modo en imágenes fijas. ● En caso de un DVD de vídeo, en [AJUSTES BÁSICOS], ajuste [FLUJO DE DATOS] en [AVCHD]. <p>Modo 📺:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● No se han grabado imágenes fijas, así que el interruptor de modo debe ajustarse en vídeos.
INSERTAR DISCO	<ul style="list-style-type: none"> ● Abra la bandeja de la grabadora de DVD, compruebe el DVD y vuelva a insertarlo, y cierre la bandeja.
CAMBIAR DISCO	

Especificaciones

Cámara

■ Aspectos generales

Fuente de alimentación eléctrica

CC 11 V (con adaptador de CA)

CC 7,2 V (con batería)

Consumo eléctrico

Aprox. 6,6 W*

*Cuando la luz LED está apagada y la luz de fondo de la pantalla está ajustada en modo de [ESTÁNDAR].

Dimensiones (anchura x altura x fondo)

[GZ-HD40] 73 mm x 68 mm x 123 mm

[GZ-HD30] 71 mm x 68 mm x 123 mm

Peso

[GZ-HD40] Aprox. 455 g

Aprox. 540 g (con batería)

[GZ-HD30] Aprox. 440 g

Aprox. 525 g (con batería)

Temperatura de funcionamiento

0°C a 40°C

Humedad de funcionamiento

35% a 80%

Temperatura de almacenamiento

-20°C a 50°C

Fotocaptor

CMOS progresivo de 1/3" (2.680.000 píxeles)

Objetivo

F 1,8 a 2,2,

f = 4,5 mm a 45,0 mm,

objetivo con capacidad de zoom 10:1

Diámetro del filtro

ø 43,0 mm

Pantalla LCD

con medida diagonal de 2,8",
panel LCD/sistema de matriz activa TFT

Altavoz

Monoaural

Luz LED

Dentro de 1,5 m

(distancia de filmación recomendada)

■ Para vídeo/audio

Formato de grabación/reproducción

Modo AVCHD

Vídeo: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: Dolby Digital (2 canales)

Modo MPEG-2 TS

Vídeo: MPEG-2 TS

Audio: MPEG-1 Layer 2

Formato de señal

1080/60i

Modo de grabación (vídeo)

AVCHD

XP: VBR, promedio de 17 Mbps

SP: VBR, promedio de 12 Mbps

EP: VBR, promedio de 5 Mbps

MPEG-2 TS

FHD: VBR, promedio de 26,6 Mbps

1440 CBR: CBR, promedio de 27 Mbps

Modo de grabación (audio)

AVCHD 48 kHz, 256 kbps

MPEG-2 TS 48 kHz, 384 kbps

■ Para imágenes fijas

Formato

JPEG

Tamaño de imagen

5 modos: 2432 x 1368

1920 x 1080

1824 x 1368

1440 x 1080

640 x 480

Calidad de imagen

2 modos: FINA / ESTÁNDAR

■ Para conectores

HDMI

HDMI™ (V.1.3 con x.v.Color™)

Salida componente

Salida componente Y, Pb, Pr

Y: 1,0 V (p-p), 75 Ω

Pb/Pr: 0,7 V (p-p), 75 Ω

Salida AV

Salida de vídeo: 1,0 V (p-p), 75 Ω

Salida de audio: 300 mV (rms), 1 kΩ

USB

Mini USB tipo A y B,

compatible con USB 2.0

Micrófono

Miniconector estéreo de ø3,5 mm

Auricular

Miniconector estéreo de ø3,5 mm

Adaptador de CA

Requisito de alimentación eléctrica

CA 110 V a 240 V~, 50 Hz/60 Hz

Salida

CC 11 V $\overline{\text{---}}$, 1 A

Mando a distancia

Fuente de alimentación eléctrica

CC 3 V

Duración de la batería

1 año aproximadamente
(dependiendo de la frecuencia de uso)

Distancia de funcionamiento

Dentro de 5 m

Temperatura de funcionamiento

0°C a 40°C

Dimensiones (anchura x altura x fondo)

42 mm x 14,5 mm x 91 mm

Peso

Aprox. 30 g
(con batería)

El diseño y las especificaciones están sujetas a modificaciones sin previo aviso.

Tiempo de grabación aproximado (minutos) (para vídeo)

Soporte de grabación		Unidad de disco duro		Tarjeta microSD	
		GZ-HD40 120 GB	GZ-HD30 80 GB	4 GB	8 GB
AVCHD	XP	900	600	30	60
	SP	1260	840	44	88
	EP	3000	1980	100	200
MPEG-2 TS	FHD	600	360	-	-
	1440 CBR	600	360	-	-

Número aproximado de imágenes almacenables (para imágenes fijas)

Soporte de grabación		Unidad de disco duro		Tarjeta microSD				
		GZ-HD40 120 GB	GZ-HD30 80 GB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
16:9	2432 x 1368 / FINA	9999	9999	330	670	1350	2700	5420
	2432 x 1368 / ESTÁNDAR	9999	9999	510	1040	2100	4200	8420
	1920 x 1080 / FINA	9999	9999	510	1040	2100	4200	8420
	1920 x 1080 / ESTÁNDAR	9999	9999	800	1630	3210	6410	9999
4:3	1824 x 1368 / FINA	9999	9999	440	880	1790	3580	7180
	1824 x 1368 / ESTÁNDAR	9999	9999	680	1370	2770	5540	9999
	1440 x 1080 / FINA	9999	9999	680	1370	2770	5540	9999
	1440 x 1080 / ESTÁNDAR	9999	9999	1060	2160	4360	8700	9999
	640 x 480 / FINA	9999	9999	3320	6720	9999	9999	9999
	640 x 480 / ESTÁNDAR	9999	9999	5980	9999	9999	9999	9999

Precauciones

Adaptador de CA

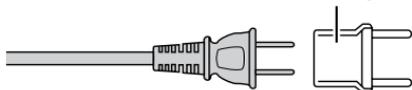
Si utiliza el adaptador de CA en países fuera de los EE.UU.

El adaptador de CA suministrado tiene una función de selección automática de tensión en la escala de corriente alterna de 110 V a 240 V.

USO DEL ENCHUFE ADAPTADOR DE CA

En caso de conectar el cable de alimentación de la unidad a un tomacorriente de CA que no sea de la serie American National Standard C73, emplee un enchufe adaptador de CA, denominado "Siemens Plug", como el mostrado. Consulte con su distribuidor JVC más cercano para obtener este enchufe adaptador.

Enchufe adaptador



Baterías

La batería suministrada es una batería de iones de litio. Antes de utilizar la batería suministrada o una batería opcional, lea las precauciones siguientes:

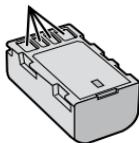
● Para evitar riesgos

- ... no quemé la batería.
- ... no provoque cortocircuitos en los terminales. Manténgala alejada de objetos metálicos cuando no se utilice. Durante el transporte, asegúrese de que la tapa de la batería está colocada. Si la tapa de la batería está mal colocada, guarde la batería en una bolsa de plástico.
- ... no modifique ni desmonte la batería.
- ... no exponga la batería a temperaturas superiores a 60°C, puesto que la batería podría calentarse en exceso, explotar o incendiarse.
- ... utilice solamente los cargadores especificados.

● Para evitar daños y prolongar la vida útil

- ... no la someta a sacudidas innecesarias.
- ... cárguela dentro del margen de temperatura de 10°C a 35°C. Esta es una batería de reacción química — las temperaturas más frías dificultan la reacción química, mientras que las temperaturas más cálidas pueden impedir la carga completa.
- ... guárdela en lugar fresco y seco. La exposición prolongada a temperaturas elevadas aumentará la descarga natural y reducirá el período de vida útil.
- ... se debe cargar totalmente y luego descargar

Terminales



totalmente la batería cada seis meses cuando se guarde durante un período de tiempo prolongado.

... cuando no se utilice, se debe retirar del cargador o dispositivo eléctrico, ya que algunas máquinas utilizan corriente incluso estando apagadas.

ATENCIÓN:



La batería que ha adquirido es reciclable. Por favor comuníquese al 1-800-8-BATTERY para información sobre cómo reciclar dicha batería.

Soporte de grabación

● Asegúrese de seguir las siguientes pautas para evitar corromper o dañar los datos grabados.

- No doble ni tire el soporte de grabación, ni lo someta a una fuerte presión, sacudidas o vibraciones.
- No salpique el soporte de grabación con agua.
- No utilice, reemplace o almacene el soporte de grabación en lugares expuestos a una fuerte electricidad estática o a perturbaciones eléctricas.
- No apague la alimentación de la cámara ni retire la batería o el adaptador de CA durante la filmación o la reproducción, o al acceder de algún otro modo al soporte de grabación.
- No acerque el soporte de grabación a objetos que tengan un fuerte campo magnético o que emitan fuertes ondas electromagnéticas.
- No almacene el soporte de grabación en ubicaciones expuestas a altas temperaturas o a un alto grado de humedad.
- No toque las partes metálicas.
- Cuando formatea o borra los datos con la cámara, sólo se cambia la información de administración. Los datos no se borran completamente del disco duro. Si desea eliminar por completo todos los datos, le recomendamos que utilice algún software disponible comercialmente diseñado para esta finalidad o que destruya físicamente la cámara con un martillo o procedimiento similar.

Disco duro

- No utilice la unidad cuando esté sujeta a vibraciones o sonidos fuertes.
- Si mueve la unidad bruscamente, la función de detección de caídas puede activarse y la alimentación se puede desconectar.

Pantalla LCD

- **Para prevenir daños a la pantalla LCD, NO**
 - ... presione con demasiada fuerza y evite los golpes.
 - ... coloque la cámara con la pantalla LCD hacia abajo.
- **Para prolongar la vida útil**
 - ... evite frotarla con un trapo basto.

Equipo principal

- **Por seguridad, NO DEBE**
 - ... abrir el chasis de la cámara.
 - ... desmontar o modificar el equipo.
 - ... permitir que productos inflamables, agua u objetos metálicos entren en el equipo.
 - ... extraer la batería ni desconectar el suministro de energía con el aparato encendido.
 - ... dejar la batería colocada cuando la cámara no se utilice.
 - ... colocar sobre el aparato ninguna fuente de llama sin protección, tales como velas encendidas.
 - ... exponer el equipo a goteos o salpicaduras.
 - ... dejar que polvo u objetos metálicos se adhieran al enchufe de alimentación o al tomacorriente de CA.
 - ... insertar ningún objeto en la cámara.
- **Evite utilizar este aparato**
 - ... en lugares sometidos a excesiva humedad o demasiado polvo.
 - ... en lugares con hollín o vapor, por ejemplo, cerca de una cocina.
 - ... en lugares sometidos a sacudidas o vibraciones excesivas.
 - ... cerca de un televisor.
 - ... cerca de aparatos que generen campos magnéticos o eléctricos fuertes (altavoces, antenas de emisión, etc.).
 - ... en lugares sometidos a temperaturas extremadamente altas (superiores a 40°C) o extremadamente bajas (inferiores a 0°C).
 - ... en lugares donde la presión atmosférica sea baja (más de 3000 m por encima del nivel del mar).
- **NO deje el aparato**
 - ... en lugares donde la temperatura supera los 50°C.
 - ... en lugares con humedad extremadamente baja (inferior al 35%) o extremadamente alta (superior al 80%).
 - ... bajo luz solar directa.
 - ... en un coche cerrado en verano.
 - ... cerca de una calefacción.
 - ... en lugares elevados, como encima de un televisor. La colocación del aparato en un lugar elevado mientras un cable está conectado puede provocar averías si alguien tropieza con el cable y el aparato cae al suelo.
- **Para proteger el aparato, NO DEBE**
 - ... permitir que se moje.
 - ... dejar caer el aparato ni golpearlo contra objetos duros.
 - ... someterlo a sacudidas o vibración excesiva durante su transporte.
 - ... mantener el objetivo dirigido hacia objetos demasiado brillantes durante largos periodos.

- ... exponer el objetivo a la luz solar directa.
- ... balancearlo excesivamente cuando utilice la correa de mano.
- ... balancear demasiado la bolsa de la cámara con la cámara dentro.
- ... deje la cámara en áreas donde haya polvo o arena, como en la playa.

- **Para evitar que la unidad se caiga:**

- Fije bien la correa para hombro y ajuste bien la correa de mano.
 - Si utiliza la cámara con un trípode, fije bien la cámara en el trípode.
- Si se le cae la cámara, puede herirse usted y dañarse la cámara.
Si un niño utiliza la unidad, un adulto deberá guiarle.

Declaración de conformidad

Número de modelo : GZ-HD40U/GZ-HD30U
Nombre comercial : JVC
Parte responsable : JVC AMERICAS CORP.
Dirección : 1700 Valley Road Wayne, N. J. 07470
Número de teléfono : 973-317-5000

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de la reglamentación FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo la interferencia que pueda causar errores de funcionamiento.

Los cambios o modificaciones no aprobados por JVC podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo. Este equipo ha sido examinado y cumple con los límites de dispositivos digitales Clase B, según el Apartado 15 de la reglamentación FCC.

Estos límites están diseñados para suministrar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar radiofrecuencia y si no se instala y emplea de acuerdo con las instrucciones puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales a la recepción de radio o televisión, que pueden determinarse desconectando y conectando la alimentación del equipo, el usuario puede intentar corregir la interferencia por medio de una o más de las siguientes medidas: Reoriente o recoloque la antena de recepción. Aumente la separación entre el equipo y el receptor. Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito diferente al del receptor conectado. Consulte con su distribuidor o con un técnico experimentado de radio/TV.

Términos

A	Adaptador de CA	18, 68	H	Histograma	39
	Ajuste del brillo	28	I	Información de archivo	39
	Ajuste del idioma	19, 54	L	Limpieza de la unidad de disco duro	56
	Ajuste del reloj	19, 54		Lista de reproducción	42
	Apagado de la pantalla	52		Luz LED	24
	Asistencia de enfoque	27, 52, 53	M	Mando a distancia	13, 15, 56
B	Balance de blancos	29		Micrófono	15, 52
	Base de conexión Everio	12		Modo de demostración	54
	Batería	18, 24, 68		Modo de obturación	53
	Búsqueda de archivos	33	N	Nitidez	29
C	Calidad de imagen	51, 53	P	Pantalla LCD	16, 69
	Compensación de contraluz	27		Prioridad de apertura	29
	Conexión AV	36, 50, 55		Programa AE	26
	Conexión componente	35, 55		Protección de archivos	37
	Conexión HDMI	35, 55	R	Reducción de viento	52
	Configuraciones de menús	51		Registro de eventos	25, 39
	Control de brillo (pantalla LCD)	54		Reinicio rápido	57
	Control de exposición puntual	27		Restablecimiento	57
	Copia (traslado) de archivos	44		Restablecimiento del número de archivo	56
	Copia de seguridad en DVD	44		Retroiluminación de la pantalla	54
	Cubierta del objetivo	20	S	Sonido de funcionamiento	56
D	Detección de caída	54		Soporte de grabación	25, 57, 68
	Disco duro	68	T	Tamaño de imagen	53
	División de archivos	40		Tarjeta microSD	21
	DPOF	41		Telemacro	29
E	Efectos de cortinilla o fundido	32		Televisor	35, 36
	Efectos especiales	29, 32		Temporizador automático	53
	Eliminación de archivos	37, 56		Tiempo de grabación/Número de imágenes	67
	Enfoque	26	V	Velocidad de obturación	28
	Estabilizador de imagen digital (DIS)	51		Visualización en el televisor	55
	Estilo de indicación de fecha	54		Visualización en pantalla	52
F	Finalización automática	55		Volumen del altavoz	30
	Formateo de un soporte de grabación	56		Volumen del auricular	30, 52
	Formato de stream	54	X	x.v.Color	52
G	Ganancia	52, 53	Z	Zebra	29
	Giro de las imágenes	31		Zoom	24, 51
	Grabación manual	26			

JVC